Jabra®

A BRAND BY

GN Netcom

© 2009 GN Netcom A/S. All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN Netcom A/S. All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Netcom A/S is under license. (Design and specifications subject to change without notice).

Made in China

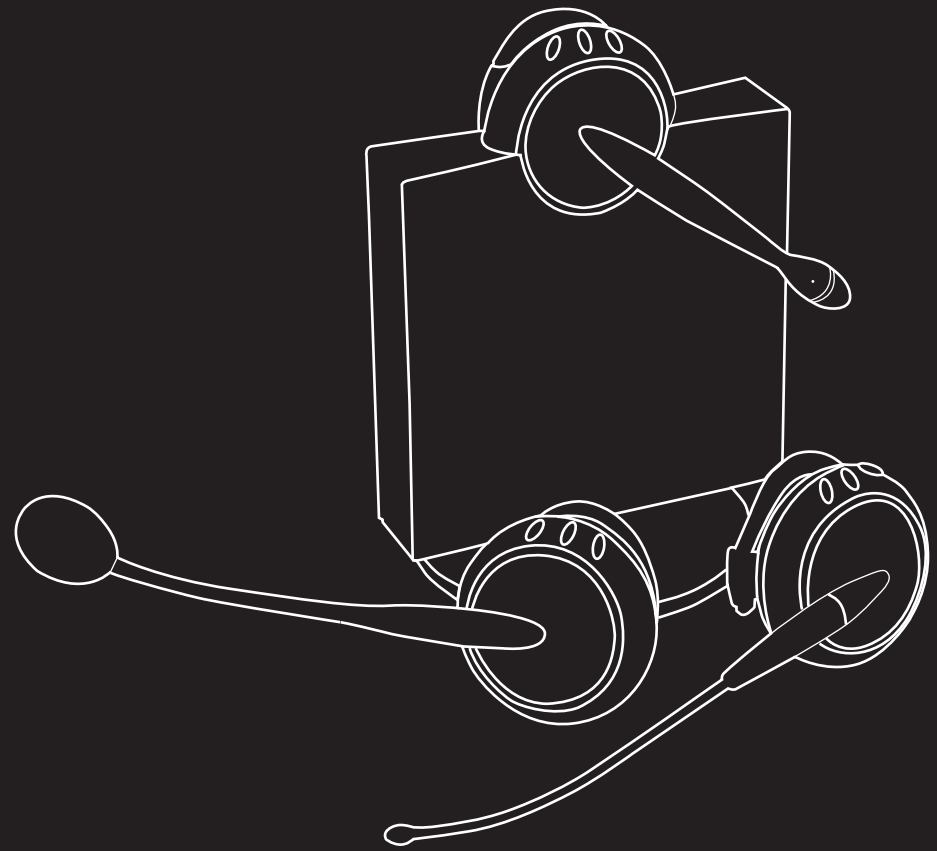
CE

Bluetooth®

www.jabra.com

Jabra®

Jabra® GN9120/GN9125



User manual

www.jabra.com

EUROPE

Belgique/Belgium	+ 49 (0)8031 2651 72
Czech Republic	800 522 722
Danmark	+ 45 45 75 99 99
Deutschland	+ 49 (0)8031 2651 72
España	+ 34 916 398 064
France	+ 33 (0) 130 589 075
Italia	+ 39 02 5832 8253
Luxembourg	+ 49 (0)8031 2651 72
Nederland	+ 49 (0)8031 2651 72
Norge	+ 47 32 22 74 70
Österreich	+ 49 (0)8031 2651 72
Poland	0 801 800 550; + 48 12 254 40 15
Russia	gkarlson@gn.com
Suomi	+358 204 85 6040
Sverige	+ 46 (0)8 693 09 00
United Kingdom	+ 44 (0)1784 220 172

USA & CANADA

Canada	1-800-489-4199
USA	1-800-826-4656

ASIA

Australia	1800636086 - local distributor
China	+ 86-21-5836 5067
Hong Kong	800-968-265 (Toll free)
India	000-800-852-1185 (Toll free)
Indonesia	001-803-852-7664
Japan	+ 81-3-5297-7976
Malaysia	1800-812-160 (Toll free)
New Zealand	0800-447-982 (Toll free)
Philippines	+ 63-2-2424806
Singapore	800-860-0019 (Toll free)
Taiwan	0080-186-3013 (Toll free)

GN9120/GN9125 Set-up Card

GN9120/GN9125 can be used with virtually all telephones on the market. This card provides set-up information for a number of the most commonly used telephones.

Manufacturer	Model	Setting
3Com	NBX	A
Alcatel	4400	A
	Reflex	A
Ascom	Office	B
Aspect	All Sets	G
Avaya	2400, 6400, 8400	A
	4600 IP	A
	Call Master 5	B
	Definity 6400	A
	Definity Callmaster 5	B
	Merlin Magix, Index	A
Cisco	7900 IP Series	B*
*Headset port is B, Handset port is A		
Ericsson	Digital	A
	Dialog 2500	A
Fujitsu	Dstation	A
Hitachi	HI, Gi	A
HPF	Confident	A
Inter-Tel	Axxent	A
	Axxess	A
	Eclipse	A
	Encore	A
LG	GDK	A
Matra	520, 640	A
Mitel	SuperSet 4000	A
	5000 IP	A
NEC	D series	A
	I Series ISDN	A
Nortel	Meridian 3800, 3900, M2000	A
	Norstar	A
	Mercator	A
	Norstar T7000 Series	A
OKI	MKT	A
Panasonic	KX-T 74	A
	VB	A
Philips	Ergoline	A
Samsung	DCS	A
Siemens	Optiset	A
Tenovis	Intergral	B
Toshiba	DK	G

Verwijzingen	NL	36
Referenceguide	DK	43
Referensguide	SE	49
Käsikirja	FIN	55
使用说明书	CHI	62
参照ガイド	JAP	68

Nederlands – verwijzingen bij de GN9120/GN9125

In deze verwijzingen vindt u aanvullende informatie over het instellen, gebruiken en onderhouden van de GN9120/GN9125. Let op: De illustraties in deze handleiding verwijzen naar de mono-versie (één oortelefoon), maar zijn ook van toepassing op de duo-versie (twee oortelefoons) en de GN9125.

Inhoudsopgave

1. Productinformatie **36**
Aansluiting van de GN9120/GN9125 controleren
Batterij opladen en gebruiken

2. Functies en aanpassing **37**
Multifunctionele knop
Functies van de knoppen + en –
Microfoon plaatsen

3. Oopnemen op afstand **38**
Telefoongesprekken aannemen en verbreken met GN1000 of elektronische haakschakelaar
GN9120/GN9125 met elektronische haakschakelaar (EHS)

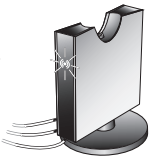
4. Waarschuwingssignalen en -lampjes **39**

5. Problemen oplossen **40**

6. Herconfiguratie **41**
Batterij vervangen
Geheugen resetten
Nieuwe master headset registreren

7. Reinigen, veiligheid en onderhoud **42**

1. Productinformatie



Gefeliciteerd met de aankoop van de GN9120/GN9125. De GN9120/GN9125 is een draadloze headsetoplossing, bestaande uit een draadloze headset en een basisstation dat is aangesloten op uw bureautelefoon. De GN9120/GN9125 biedt u volledige mobiliteit, het gemak van handsfree bellen en superieure geluidskwaliteit voor uw telefoongesprekken.

Productgereedheid van de GN9120/GN9125 controleren (alleen voor RHL-modus)
Als de headset in de RHL-modus staat (aangesloten op de GN1000, of aangesloten op een hoorn- of headsetaansluiting, geen EHS = elektronische haakschakelaar), gaat het lampje van de online indicator op het basisstation aan zodra de headset van het basisstation wordt opgenomen.

Als de groene verbindingsindicator niet gaat branden, controleert u de kabelaansluitingen op het basisstation en zorgt u ervoor dat de stroomadapter is aangesloten. Als de online indicator op de headset niet continu knippert, plaatst u de headset op het basisstation en neemt u de headset weer op van het basisstation.

Batterij opladen en gebruiken
Als u de headset niet in gebruik hebt, plaatst u deze op het basisstation om de batterij op te laden. Zorg ervoor dat de verbindingsindicator niet brandt. Als de verbindingsindicator brandt nadat u de headset op

het basisstation hebt geplaatst, neemt u deze weer op en plaatst u deze weer op het basisstation. Als de batterijspanning te laag is, hoort u elke 20 seconden een piep in de headset.

Opmerking: de batterij indicator op het basisstation knippert continu tijdens het opladen en gaat branden wanneer de batterij volledig is opgeladen.

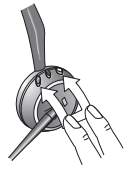
2 Functies en aanpassing

Multifunctionele knop

Met de multifunctionele knop kunnen verschillende functies worden bediend, afhankelijk van hoe lang u de knop indrukt.

Functies	Kort indrukken	5 sec. ingedrukt houden	6 sec. ingedrukt houden
Telefoongesprek aannemen/voeren*	√		
Gesprek beëindigen*	√		
Conferentiemodus	√		
Toonregeling instellen			√
Stroombesparende modus aan (alleen Europese versies)		√ (Multifunctionele knop en "–" tegelijk)	
Stroombesparende modus uit (alleen Europese versies)		√ (Multifunctionele knop en "+" tegelijk)	

* alleen met GN1000 of in de modus met de EHS



Fucntionaliteiten van + en – knoppen

De + en – knoppen hebben verschillende functies afhankelijk van hoe ze bedient worden.

Functies	Kort indrukken	Tweemaal binnen 1 sec. indrukken
Volume +	√	
Volume –	√	
Ruggespraak aan/uit		√ Tweemaal binnen 1 sec. op "–" drukken
Zendvolume instellen	√ "+"/"–" tegelijk om modus te activeren, vervolgens "+" of "–" om in te stellen	

Microfoon plaatsen
Pas de microfoonarm van de headset zo aan dat de microfoon zich in de richting van uw mond en zo dicht mogelijk bij uw mond bevindt.

Opmerking: de microfoonarm kan niet volledig over 360 graden worden gedraaid. Forceer de microfoonarm niet als deze niet verder kan worden gedraaid.

3. Aannemen op afstand

Telefoongesprekken aannemen en voeren met GN1000
De GN1000 kan als accessoire worden aangeschaft. Hiermee kunt u telefoongesprekken opnemen en beëindigen terwijl u niet aan uw bureau zit. Neem contact op met de verkoper of ga naar www.jabra.com voor meer informatie.

Een gesprek beantwoorden met de GN1000 of functionaliteit voor elektronische haakschakelaar:
1. Neem de headset op vanaf het basisstation wanneer er een gesprek binnenkomt. De verbinding wordt tot stand gebracht en de online indicator aan de voorzijde van het basisstation begint te knipperen.

Opmerking: als u de headset al draagt, wordt u met een beltoon via de headset geattendeerd op inkomende gesprekken. U kunt het gesprek aannemen door één keer op de multifunctionele knop te drukken.

Het gesprek wordt beëindigd door opnieuw op de multifunctionele knop te drukken.

Telefoongesprekken voeren met de GN1000 of functionaliteit voor elektronische haakschakelaar:
Een telefoongesprek voeren met de GN1000:
1. Neem de headset op van het basisstation. De verbinding wordt tot stand gebracht en de online indicator aan de voorzijde van het basisstation begint te knipperen.
2. Kies het gewenste nummer.

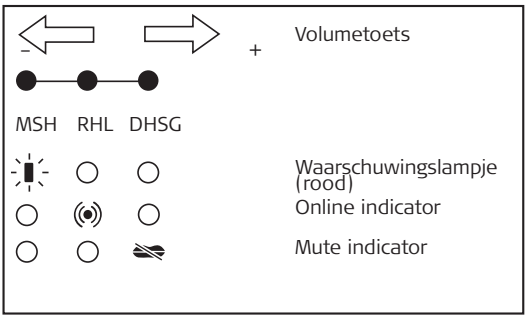
U beëindigt het gesprek door kort op de multifunctionele knop te drukken of de headset op het basisstation te plaatsen.

Opmerking: de GN1000 functioneert alleen als de verbindingskabel is aangesloten op de hoornaansluiting van uw telefoon (niet op de headsetaansluiting).

GN9120/GN9125 met elektronische haakschakelaar (EHS)
De GN9120/GN9125 wordt in versies geleverd waarmee u gesprekken kunt beantwoorden en beëindigen terwijl u niet aan uw bureau zit, zonder dat u de GN1000 hoeft te gebruiken. Dit is echter alleen mogelijk met bepaalde telefoonsystemen.

Op onze website www.jabra.com kunt u zien op welke telefoons de EHS-functie werkt. Raadpleeg voor meer informatie ook de verwijzingen van uw telefoon.

Er zijn 3 modi beschikbaar:
- De MSH-Interface (Alcatel)
- De RHL-interface (niet-EHS; werkt met de GN1000)
- De DHSG-interface (bijvoorbeeld met bureautelefoons van Siemens en Elmeg)



Schakelen tussen de RHL-, DHSG- en MSH-interfaces:

1. Plaats de headset op het basisstation. Draai het basisstation naar u toe, zodat u het scherm kunt zien.
2. Druk, terwijl de headset zich op het basisstation bevindt, tegelijkertijd op de volumeknoppen "+" en "-" en houd deze ongeveer 6-8 seconden vast, tot de rode online indicator op de headset snel begint te knipperen.
3. De modus voor het wijzigen van de interface is nu geactiveerd. U kunt de GN9120/GN9125 instellen op de interface die geschikt is voor uw telefoon.
   U kunt de volumeknoppen "+" en "-" nu gebruiken om tussen de verschillende softwaremodi te schakelen. De 3 indicators op het basisstation geven aan welke interface op de GN9120/GN9125 is ingesteld. Zie de afbeelding om het type interface te bepalen.
   Opmerking: als er meer dan 15 seconden zijn verstreken zonder dat u op de "volume +" of "volume –" knop hebt gedrukt, wordt de laatst geselecteerde interface geactiveerd.

4. Waarschuwingssignalen en -lampjes

Op de headset en het basisstation van de GN9120/GN9125 bevinden zich waarschuwingssignalen en –lampjes die worden geactiveerd bij verschillende acties en situaties tijdens het instellen en bedienen van het product. De headset beschikt over waarschuwingssignalen en –lampjes. Het basisstation geeft verschillende waarschuwingen via de lampjes van de online, verbindings- en algemene indicator. Als u de functie van deze verschillende indicators kent, profiteert u optimaal van de GN9120/GN9125.

De waarschuwingssignalen van de headset:

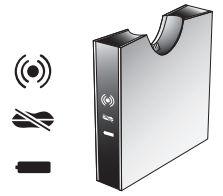
Headsetactie	**Waarschuwingssignaal**
Buiten bereik	Piept elke 10 sec.
Ruggespraak AAN	Piept elke 15 sec.
Lage batterijspanning	Piept elke 20 sec.
Volume aanpassen	Eén lage toon per indrukking
Maximaal volume bereikt	Korte piep
Minimaal volume bereikt	Korte piep
Toonregeling instellen	Piep (geeft aan dat 6 sec. om zijn)
Headset toevoegen aan conferentiegesprek	Piep in master headset
Binnenkomend gesprek	Beltoon (alleen bij gebruik van de GN1000 of in de interfacemodi DHSG en MSH wanneer deze ondersteund worden door de telefoonapparatuur)

De waarschuwingslampjes van de headset:

Headsetmodus	**Headsetindicator**
Stroombesparende modus	Knippert snel wanneer tussen modi wordt geschakeld
Zendvolume instellen	Knippert snel wanneer tussen modi wordt geschakeld

De waarschuwingslampjes van het basisstation:

Online indicator van basisstation	**Online indicator**
Wordt opgeladen	Batterij indicator knippert
Opladen voltooid	Batterij indicator AAN
Ruggespraak	Mute indicator AAN
Stroombesparende modus	Verbindingsindicator knippert elke 10 sec.
Headset toevoegen aan conferentiegesprek	Alle lampjes knipperen, gevolgd door batterij indicator AAN
Verbinding tussen headset en basisstation	Verbindingsindicator AAN
EHS (elektronische haakschakelaar) instellen	Raadpleeg afzonderlijke sectie
Koppelen van headset en basisstation	Alle lampjes knipperen gedurende ongeveer 4 sec., gevolgd door batterij indicator AAN
Gesprek bezig	Online indicator knippert



5. Problemen oplossen

Ik hoor geen kiestoon.

- Controleer of alle kabels en stekkers goed zijn aangesloten.
- Controleer of de stroomadapter is aangesloten en stroom heeft.
- Controleer of de online indicator brandt. Is dit niet het geval, plaats dan de headset op het basisstation en neem deze weer op.
- Controleer of de batterij is opgeladen. Als de batterij volledig is opgeladen, brandt de batterij indicator op het basisstation wanneer de headset correct op het basisstation is geplaatst.

Mijn gesprekspartner verstaat mij slecht.

- Controleer of de ruggespraakfunctie is uitgeschakeld.
- Controleer de positie van de microfoonarm en zorg ervoor dat de microfoon zich zo dicht mogelijk bij uw mond bevindt.
- Stel het microfoonvolume opnieuw in.
- U bent misschien buiten het bereik van het basisstation van de headset. Ga dichter naar het basisstation toe.

De batterij indicator blijft knipperen en gaat niet onafgebroken branden.

Controleer of de batterij correct in de headset zit, en/of de headset correct op het basisstation is geplaatst.

Ik heb de GN9120/GN9125 correct geïnstalleerd, maar ik hoor een ruisend geluid in de headset.

Uw telefoon is wellicht niet volledig ongevoelig voor de radiotransmissie tussen headset en basisstation. U kunt dit probleem verhelpen door het basisstation ten minste 30 cm van uw telefoon af te plaatsen. Als u een Europese versie hebt, kunt u er ook voor kiezen de headset in de stroombesparende modus te zetten.

Mijn gesprekspartner zegt dat hij/zij mij niet kan horen.
Zorg ervoor dat de schakelaar voor uitschakeling van de telefoon in de juiste stand staat en dat u het zendvolume hebt aangepast. Raadpleeg de relevante sectie in de verwijzingen.

Als ik op de multifunctionele knop druk, wordt de GN1000 wel opgenomen, maar komt de gespreksverbinding niet tot stand.
Als u de GN9120/GN9125 gebruikt met een GN1000, controleert u of het basisstation is aangesloten op de hoornaansluiting van de telefoon en niet op de headsetaansluiting. Raadpleeg de afbeeldingen in de handleiding voor snelle installatie van de GN1000.

Echo in de headset.
Zorg ervoor dat het volume van de telefoon op een gemiddelde stand staat of lager. Zet het microfoonvolume op de headset zo nodig op een lagere stand.

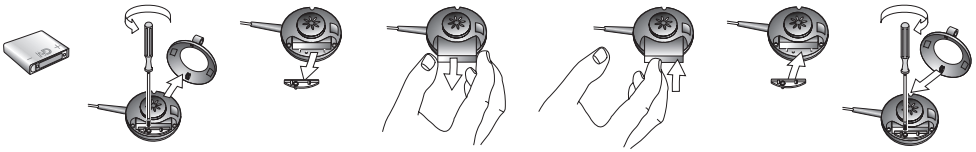
Ik heb een GN9120/GN9125, de versie met ingebouwde elektronische haakschakelaar, maar deze werkt niet met mijn telefoon.
Controleer of de GN9120/GN9125 compatibel is met uw telefoonsysteem en zet de GN9120/GN9125 in de juiste modus. Voor standaardtelefoons en voor gebruik met de GN1000 moet de GN9120/GN9125 in de RHL-modus staan.

Mijn headset werkte goed, maar nu werkt deze niet meer en er branden geen indicators.
De headset moet misschien aan het basisstation worden gekoppeld. Raadpleeg "nieuwe master headset registreren" verder op deze pagina.

Ga naar www.jabra.com voor meer informatie en veelgestelde vragen.

6. Herconfiguratie

Batterij vervangen
De batterij die met de GN-headset is meegeleverd, gaat jaren mee. Indien u de batterij moet vervangen, doet u het volgende:
1. Verwijder de oorhaak/hoofdband.
2. Verwijder het plaatje dat de batterij op zijn plaats houdt en verwijder de batterij.
3. Plaats een nieuwe batterij in het batterijvak.
   Opmerking: zorg ervoor dat u de batterij correct in de headset plaatst met de + van de batterij aan de zelfde kant als de + in het batterijvak van de headset.
4. Plaats het plaatje terug. Breng de oorhaak/hoofdband weer aan.



Geheugen resetten
Als de batterij is verwijderd of de stroomadapter uit het stopcontact is gehaald (ten minste gedurende enkele seconden), zijn alle aangepaste headsetinstellingen teruggezet op de standaardfabrieksinstellingen.

Nieuwe master headset registreren
Er kan een nieuwe master headset worden geregistreerd bij het product in geval van verlies van of schade aan de oorspronkelijke headset. Als u een nieuwe master headset wilt registreren, doet u het volgende:
1. Haal de stroomadapter gedurende een aantal seconden uit het stopcontact.
2. Plaats de nieuwe master headset op het basisstation.
3. Sluit de stroomadapter weer aan op het stopcontact.
4. Alle lampjes knipperen gedurende ongeveer 4 seconden. Hierna brandt alleen de batterij indicator.
5. De nieuwe headset is nu klaar voor gebruik.

7. Reinigen, veiligheid en onderhoud

Wrijf de headset, inclusief de microfoonarm en oorhaak, als het nodig is schoon met een vochtige doek. Maak de doek zo nodig alleen nat met water en een klein beetje afwasmiddel.

Let erop dat er geen vocht of vloeistof terechtkomt in de aansluitbussen of andere openingen. Het basisstation en de kabels mogen naar behoefte zonder vocht worden afgestoft.
Het oorkussen en de oorplaat kunnen worden gereinigd of vervangen. Wanneer u deze reinigt, gebruikt u zo nodig alleen water en een beetje afwasmiddel.
- Voor het reinigen of vervangen van de oorplaat verwijdert u eerst de oorplaat van de headsethoorn.
- Voor het reinigen of vervangen van het oorkussen van de headset verwijdert u het voorzichtig van de oorplaat.
- Dompel de GN9120/GN9125 niet onder in water.
- Vervang de oorkussens voor uw eigen comfort eenmaal per jaar.

De plastic zakken waarin de GN9120/GN9125 en de bijbehorende onderdelen zijn verpakt, zijn geen speelgoed voor kinderen. De zakken zelf of de vele kleine onderdelen die ze bevatten, kunnen tot verstikking leiden als ze worden ingeslikt.
Het product mag alleen worden geopend om de batterij te vervangen. Om elke andere reden mag alleen een geautoriseerde dealer of servicecentrum het product openen. Als onderdelen van de GN9120/GN9125 om de een of andere reden, bijvoorbeeld door slijtage of breuk, moeten worden vervangen, neemt u contact op met de dealer.
Doe het product en de batterij van de hand in overeenstemming met lokale standaarden en voorschriften. Bewaar deze verwijzingen zodat u deze in de toekomst nog kunt raadplegen.

Dansk – GN9120/GN9125 Referenceguide

Denne referenceguide indeholder yderligere oplysninger om opsætning, brug og vedligeholdelse af GN9120/GN9125. Bemærk venligst: Illustrationerne i vejledningen henviser til Mono-modellen (én ørekrog), men kan også bruges til Duo-modellen (to ørekroge) og GN9125.

Indhold

1. Produktoplysninger **43**
Kontroller, at GN9120/GN9125 er samlet korrekt
Batteriopladning og brug

2. Funktioner og tilpasning **44**
Multifunktionsknap
+ og – knappernes funktioner
Placering af mikrofonen

3. Fjernbetjening **45**
Sådan besvares og foretages opkald med GN1000 eller EHS (Electronic Hook Switch)
GN9120/GN9125 med EHS (Electronic Hook Switch)

4. Synlige og hørbare indikatorer **46**

5. Fejlfinding **47**

6. Genkonfiguration **48**
Udskiftning af batteriet
Nulstilling af hukommelsen
Registrering af et nyt masterheadset

7. Rengøring, sikkerhed og vedligeholdelse **48**

1. Produktoplysninger

Tillykke med din GN9120/GN9125. GN9120/GN9125 er et trådløst headset bestående af et trådløst headset og en baseenhed, der sluttes til din fastnet-telefon. Med GN9120/GN9125 får du frie hænder, fuld bevægelsesfrihed og en overlegen lydkvalitet, når du taler i telefon.

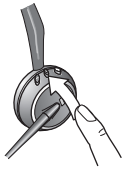
Kontrol af produktberedskab for GN9120/GN9125 (kun i mekanisk rørløfter-tilstand (RHL))
Hvis headsettet er i mekanisk rørløfter-tilstand (dvs. forbundet med GN1000, forbundet via et telefonrør eller via en headset-grænseflade, men ikke via EHS = elektronisk rørløfter), og du løfter headsettet fra basen, vil online-indikatoren tændes på basen.

Kontroller baseenhedens kabelforbindelser, og at strømadapteren er tilsluttet, hvis den grønne forbindelsesindikator ikke lyser. Sæt headsettet tilbage i baseenheden, og fjern det igen, hvis headsettets online-indikator ikke blinker konstant.

Batteriopladning og brug
Anbring headsettet i baseenheden, når headsettet ikke er i brug, så batteriet oplades. Kontroller, at forbindelsesindikatoren er slukket. Hvis forbindelsesindikatoren lyser, når headsettet sidder i baseenheden, skal det fjernes og anbringes i baseenheden igen.
Der høres et bip i headsettet hvert 20. sekund, når batteriet er ved at være brugt op.

Bemærk: Batteriopladningsindikatoren på baseenheden blinker konstant under opladningen og lyser, når batteriet er fuldt opladet.

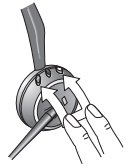
2. Funktioner og tilpasning



Multifunktionsknap
Med multifunktionsknappen (MFB) kan du udføre flere funktioner, afhængigt af hvor længe du trykker på knappen.

Funktion	Tryk	Tryk i 5 sek.	Tryk i 6 sek.
Besvar/foretag opkald*	√		
Afslut opkald*	√		
Konferenceopkald	√		
Indstil tonen			√
Lav signalstyrke aktiveret (kun europæiske versioner)		√ (MFB og "–" samtidigt)	
Lav signalstyrke deaktiveret (kun europæiske versioner)		√ (MFB og "+" samtidigt)	

* kun med GN1000 eller i EHS mode



+ og – knappernes funktioner
Med knapperne + og – kan du udføre flere funktioner, afhængigt af hvor længe du trykker på knappen.

Funktion	Tryk kortvarigt	Tryk 2 gange på 1 sekund
Volumen +	√	
Volumen –	√	
Afbryd mikrofon		√ Tryk på "–" to gange på 1 sekund
Juster sende-styrken	√ "+"/"–" samtidigt for at aktivere funktionen, og derefter på "+" eller "–" for at justere	

Placering af mikrofonen
Juster headsettets mikrofonarm, så mikrofonen anbringes ud for og så tæt på din mund som muligt.

Bemærk: Mikrofonarmen kan ikke drejes hele vejen rundt (360 grader). Tving ikke mikrofonarmen længere, når den ikke kan drejes mere.

3. Fjernbetjening

Sådan besvares og foretages opkald med GN1000
Du kan købe en GN1000 som tilbehør, så du kan besvare og foretage telefonopkald, selvom du ikke sidder ved dit skrivebord. Du kan få flere oplysninger ved at kontakte forhandleren eller besøge www.jabra.com.

Sådan besvares et opkald vha. GN1000 eller EHS (Electronic Hook Switch):
1. Løft headsettet fra baseenheden, når du modtager et opkald. Forbindelsen oprettes og online-indikatoren på baseenhedens forside begynder at blinke.

Bemærk: Hvis du allerede bærer headsettet, får du meddelelse om indkommende opkald via en ringetone i headsettet. Tryk på multifunktionsknappen en enkelt gang for at acceptere opkaldet.

Tryk på multifunktionsknappen endnu en gang for at afslutte opkaldet.

Sådan foretages et opkald vha. GN1000 eller EHS (Electronic Hook Switch):
Sådan foretages et opkald vha. GN1000:
1. Løft headsettet fra baseenheden. Forbindelsen oprettes, og online-indikatoren på baseenhedens forside begynder at blinke.
2. Tast det ønskede nummer.

Tryk kortvarigt på multifunktionsknappen eller anbring headsettet i baseenheden for at afslutte opkaldet.

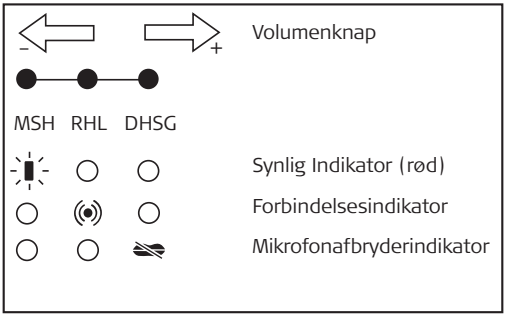
Bemærk: Tilslutningsledningen skal sidde i porten beregnet til telefonens rør(ikke i headset-porten), hvis GN1000 skal fungere.

GN9120/GN9125 med EHS (Electronic Hook Switch)
GN9120/GN9125 fås i versioner så du kan besvare og afslutte opkald, selvom du ikke sidder ved dit skrivebord – uden at bruge GN1000. Dette er imidlertid ikke muligt med alle telefonsystemer.

På www.jabra.com kan du få oplyst, på hvilke telefoner EHS-funktionen er aktiveret. Se også referenceguiden til telefonen.

Der er 3 tilgængelige indstillinger:
- MSH (Alcatel)
- RHL (ikke-EHS, fungerer sammen med GN1000)
- DHSG (f.eks. til Siemens- og Elmeg-bordtelefoner)

Sådan skiftes mellem RHL-, DHSG- og MSH-grænsefladetilstand.
1. Placér headsettet i basen. Sørg for, at basens display vender mod dig.
2. Mens headsettet hviler i basen, skal du trykke på volumeknapperne "+" og "-" samtidigt (hold dem nede i ca. 6-8 sekunder), indtil den røde online-indikator på headsettet begynder at blinke hurtigt.



3. Du kan nu ændre grænsefladen, så GN9120/GN9125 fungerer sammen med telefonens grænseflade. Du kan nu anvende volumeknapperne "+" og "-" til at skifte mellem de forskellige software-tilstande. Baseenhedens tre indikatorer viser GN9120/GN9125's grænseflade. Illustrationen viser de forskellige grænseflader.

Bemærk: Den senest valgte grænseflade aktiveres, hvis der går over 15 sekunder, uden at der trykkes på volumenknap + eller –.

4. Synlige og hørbare indikatorer

GN9120/GN9125's headset og base har synlige og hørbare indikatorer, der repræsenterer forskellige handlinger og aspekter forbundet med indstilling og betjening af produktet. Headsettet udsender hørbare og synlige indikationer. Basen udsender forskellige synlige indikationer via online-indikatoren, forbindelsesindikatoren og den generelle indikator. Læs følgende vejledning for at få fuldt udbytte af din GN9120/GN9125.

Headsettets lydindikatorer:

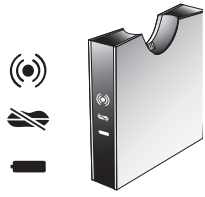
Headsettets situation	**Hørbar indikation**
Uden for rækkevidde	Bip hvert 10. sek.
Mikrofonafbrydelse aktiveret	Bip hvert 15. sek.
Lavt batteriniveau	Bip hvert 20. sek.
Indstilling af volumen	En lav tone pr. tryk
Maksimumvolumen nået	Kort bip
Minimumvolumen nået	Kort bip
Indstilling af tonen	Bip (viser, at der er gået seks sekunder)
Tilføjelse af et headset ved et konferenceopkald	Bip i masterheadsettet
Indgående opkald	Ringetone (kun ved brug af GN1000 eller i grænsefladetilstandene DHSG og MSH, hvis disse understøttes at telefonudstyret)

Headsettets synlige indikatorer:

Headsettets situation	**Headsetindikator**
Lav signalstyrke	Blinker hurtigt, når der skiftes mellem tilstandene
Justering af sendestyrken	Blinker hurtigt, når der skiftes mellem tilstandene

Basens synlige indikatorer:

Basens online-indikator	**Online-indikator**
Opladning i gang	Batteriopladningsindikator
Opladning færdig	Batteriopladningsindikator TÆNDT
Afbrydelse	Mikrofonafbrydelse TÆNDT
Lav signalstyrke	Forbindelsesindikatoren blinker hvert 10. sekund.
Tilføjer et headset ved et konferenceopkald	Alle lamper blinker efterfulgt af batteri-indikator TÆNDT
Forbindelse mellem headset og base	Forbindelsesindikator TÆNDT
Indstilling for EHS (Electronic Hook Switch)	Se det særskilte afsnit
Der etableres forbindelse mellem headset og base	Alle lamper blinker i ca. 4. sekunder efterfulgt af batteriindikator TÆNDT
Under et opkald	Online-indikatoren blinker



5. Fejlfinding

Der høres ingen klartone.

- Kontroller, at alle ledninger og stik er korrekt tilsluttet.
- Kontroller, at strømadapteren er tilsluttet, og at strømmen er tilsluttet.
- Kontroller, at online-indikatoren lyser. Anbring headsettet i baseenheden, og tag det op igen, hvis det ikke er tilfældet.
- Kontroller, at batteriet er opladet. Hvis batteriet er fuldt opladet, lyser batteriopladningsindikatoren på baseenheden, når headsettet anbringes korrekt i baseenheden.

Den person, jeg taler med, har problemer med at høre mig.

- Kontroller, at mikrofonafbrydelsen er slået fra.
- Kontroller, at mikrofonarmen er placeret korrekt og så tæt på munden som muligt.
- Juster mikrofonvolumen igen.
- Du er muligvis uden for den tilladte afstand mellem headset og baseenhed. Flyt dig nærmere baseenheden.

Batteriopladningslampen bliver ved med at blinke og lyser ikke konstant.
Kontroller, at batteriet er sat rigtigt i headsettet, og/eller at headsettet er anbragt korrekt i basen.

Opsætningen af GN9120/GN9125 er korrekt, men jeg får en optagettone i mit headset.
Telefonen er muligvis ikke helt immun over for radiotransmissionen mellem headsettet og basen. Du kan løse problemet ved at flytte basen mindst 13 cm væk fra telefonen. Hvis du har en europæisk version, kan du i stedet indstille headsettet til lav signalstyrke.

Personen i den anden ende siger, at vedkommende ikke kan høre mig.
Kontroller, at telefonentilpasningsknappen er indstillet korrekt, og at du har justeret sendestyrken. Se det relevante afsnit i referenceguiden.

Når jeg trykker på multifunktionsknappen, forsøger GN1000 at besvare opkaldet, men der etableres ikke forbindelse.
Kontroller, at basen er tilsluttet porten til telefonens rør og ikke headsetporten, hvis du bruger GN9120/GN9125 sammen med en GN1000. Se illustrationerne i GN1000 Quick Guide.

Der er ekko i mit headset.
Kontroller, at telefonens volumenkontrol er indstillet i midterpositionen eller lavere. Juster om nødvendigt mikrofonens volumen på headsettet for at sænke indstillingen.

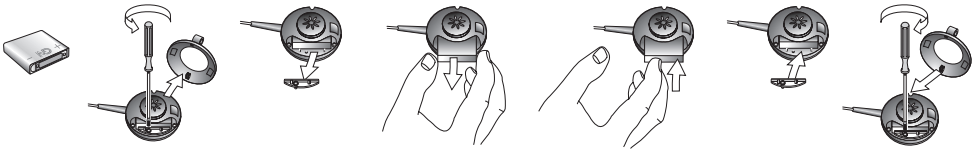
Jeg har en GN9120/GN9125 med indbygget EHS (Electronic Hook Switch), men den fungerer ikke sammen med min telefon.
Kontroller, at GN9120/GN9125 er kompatibel med dit telefonsystem, og vælg den rigtige grænseflade til GN9120/GN9125. Husk at indstille GN9120/GN9125 til RHL, hvis den bruges sammen med en standardtelefon eller GN1000.

Mit headset fungerede tidligere, men ikke længere. Ingen indikatorer lyser.
Der skal etableres forbindelse mellem dit headset og basen. Se side 48 "Registrering af et nyt masterheadset" i denne vejledning.

Du kan finde flere oplysninger og svar på ofte stillede spørgsmål på www.jabra.com

6. Genkonfiguration

Udskiftning af batteriet
Det batteri, der leveres med dit GN-headset, vil fungere i mange år. Når det skal udskiftes, skal du gøre følgende:
1. Fjerne ørekrogen/hovedbøjlen.
2. Løsne den lille plade, der holder batteriet på plads, og fjerne batteriet.
3. Sætte et nyt batteri i batterirummet.
   Bemærk: Sørg for, at batteriet er korrekt indsat i headsettet, og at batteriets pluspol peger på + i headsettets batterirum.
4. Skrue pladen på igen. Sætte ørekrogen/hovedbøjlen på igen.



Nulstilling af hukommelsen
Alle headsettets indstillinger vender tilbage til fabriksindstillingerne, hvis batteriet tages ud eller strømadapteren kobles fra.

Registrering af et nyt masterheadset
Et nyt masterheadset skal registreres på produktet, hvis det oprindelige headset mistes eller går i stykker. Følg fremgangsmåden nedenfor for at registrere et nyt masterheadset:
1. Kobl strømadapteren fra i et par sekunder.
2. Sæt det nye masterheadset i baseenheden.
3. Tilslut strømmen til strømadapteren igen.
4. Alle lamper blinker i ca. fire sekunder. Derefter er det kun batteriindikatoren, der lyser.
5. Det nye headset er nu klar til brug.

7. Rengøring, sikkerhed og vedligeholdelse
Rengør headsettet, herunder headsettets mikrofonarm og ørekrog, ved at tørre det af med en fugtig klud efter behov. Fugt kun kluden med vand og evt. en lille smule opvaskemiddel.

Undgå, at der kommer fugt eller væske ned i knapper eller andre åbninger. Basen og ledningerne kan om nødvendigt tørres af med en tør klud.
Ørepuden og ørepladen kan renses eller udskiftes. Brug kun vand og om nødvendigt en smule opvaskemiddel til rengøringen.
- Fjern først ørepladen fra headsetmodtageren for at rense eller udskifte ørepladen.
- Fjern forsigtigt ørepladen for at rense eller udskifte headsettets ørepude.
- Dyp ikke GN9120/GN9125 i vand.
- Det er en god ide at skifte ørepuder én gang om året.

Plasticposerne, som GN9120/GN9125 og dens dele er emballeret i, er ikke legetøj for børn. Poserne eller de mange små dele, de indeholder, kan forårsage kvælning hvis de puttes i munden.
Produktet må kun åbnes ved batteriskift. I alle andre tilfælde må kun autoriserede forhandlere eller servicecentre åbne produktet. Kontakt din forhandler, hvis nogen af delene til GN9120/GN9125 skal udskiftes uanset grund, herunder almindelig slitage eller beskadigelse. Bortskaf produktet og batteriet i henhold til lokale bestemmelser og forskrifter. Gem denne referenceguide til fremtidig brug.

Svenska – referensguide för GN9120/GN9125

I den här referensguiden finns ytterligare information om installation, användning och underhåll av GN9120/GN9125.
Obs: Bilderna i referenshandboken refererar till Mono-versionen (en (1) hörlur), men gäller även för Duo-versionen (två hörlurar) och GN9125.

Innehåll

1. Produktinformation **49**
Kontrollera monteringen av GN9120/GN9125
Laddning och användning av batterier

2. Funktioner och anpassning **50**
Multifunktionsknappen
Funktion för knapparna + och –
Placering av mikrofonen

3. Fjärrsvarsfunktion **51**
Besvara och ringa samtal med GN1000 eller EHS
GN9120/GN9125 med elektronisk lurlyftarfunktion, Electronic Hook Switch (EHS)

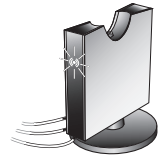
4. Ljudsignaler och indikatorlampor **52**

5. Felsökning **53**

6. Omställning **54**
Byta ut batteriet
Minnesåterställning
Registrera ett nytt masterheadset

7. Rengöring, säkerhet och underhåll **54**

1. Produktinformation



GN9120/GN9125 är en trådlös headset lösning, som består av ett trådlöst headset och en basenhet som är ansluten till din vanliga telefon. GN9120/GN9125 ger dig inte bara full rörlighet och handsfree komfort, utan också en utmärkt ljudkvalitet.

Kontroll av produktkompatibilitet för GN9120/GN9125 (endast RHL-läge)
Om headsetet är i RHL-läge (anslutet till GN1000 eller anslutet via en telefonlur – eller via ett headset-gränssnitt utan elektronisk lurlyftarfunktion) och du lyfter headsetet från basenheten tänds online-indikatorn på basen.

Om den gröna linkindikatorn (sändningssymbolen) inte tänds kontrollerar du kabelanslutningarna på basenheten och ser till att nätadaptern är ansluten. Om onlineindikatorn (röda dioden) på headsetet inte blinkar kontinuerligt, sätter du tillbaka headsetet på basenheten och lyfter det igen.

Laddning och användning av batterier
Placera headsetet på basenheten när det inte används, så att batteriet laddas. Kontrollera att linkindikatorn (sändningssymbolen) inte lyser. Om linkindikatorn (sändningssymbolen) lyser när headsetet sitter på basenheten, tar du bort det och sätter tillbaka det igen. Om batteriets laddning blir för låg, hörs en varningston i headsetet var 20:e sekund.

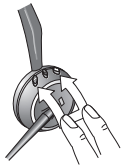
Obs! Batteriladdningsindikatorn på basenheten blinkar under laddning och lyser med fast sken när batteriet är fulladdat.

2. Funktioner och anpassning

Multifunktionsknappen
Multifunktionsknappen (MFB) har olika funktioner beroende på hur länge den hålls intryckt.

Funktioner	Tryck och släpp	Håll intryckt i 5 sek	Håll intryckt i 6 sek
Besvara/ringa samtal*	√		
Avsluta samtal*	√		
Konferensläge	√		
Klangfärgsinställning			√
Lågeffektläge på (endast europeiska)		√ (MFB och ”–” samtidigt)	
Lågeffektläge av (endast europeiska)		√ (MFB och ”+” samtidigt)	

* Endast med GN1000 eller i EHS-läge



Funktion för knapparna + och –
Knapparna + och – har flera funktioner, beroende på hur länge de trycks in.

Funktioner	Tryck och släpp	Tryck två gånger inom en sek
Volym + öronsnäckan	√	
Volym – öronsnäckan	√	
Mikrofonsekretess		√ Två korte tryck på “–”
Justering av mikrofonvolym	√ ”+”/”–” samtidigt för att välja läget, sedan ”+” eller ”–” samtidigt för att	

Placering av mikrofonen
Justera headsetets mikrofonarm så att mikrofonen hamnar så nära munnen som möjligt (gäller främst GN9120/GN9125 flex).

Obs! Mikrofonarmen kan inte roteras ett helt varv. Försök inte att tvinga mikrofonarmen när det inte går att vrida den längre.

3. Fjärrsvarsfunktion

Besvara och ringa samtal med GN1000 (lurlyftare)
Du kan köpa GN1000 som ett tillbehör. Med detta kan du besvara och avsluta telefonsamtal från din bordstelefon när du inte sitter vid skrivbordet. Kontakta leverantören eller besök www.jabra.com.com om du vill ha mer information.

Besvara ett samtal med GN1000 eller den elektroniska lurlyftarfunktionen:
1. Ta bort headsetet från basenheten när du får ett samtal. En radioförbindelse etableras och lurlyftaren lyfter luren från klykan. Onlineindikatorn på basenheten och headsetet (röda dioden) börjar blinka och den gröna linkindikatorn (sändningssymbolen) lyser.

Obs! Om du redan bär headsetet kommer du att meddelas om inkommande samtal genom en ringsignal i headsetet. Acceptera samtalet genom att trycka på flerfunktionsknappen en gång.

Avsluta samtalet genom att trycka på flerfunktionsknappen igen.

Ringa samtal med GN1000 eller den elektroniska lurlyftarfunktionen:
Ringa ett samtal med GN1000:
1. Lyft headsetet från basenheten. En radioförbindelse etableras och lurlyftaren lyfter luren från klykan. Onlineindikatorn på basenheten och headsetet börjar blinka (röde dioden) och den gröna linkindikatorn (sändningssymbolen) lyser.
2. Slå önskat nummer.

Du avslutar samtalet genom att trycka kort på multifunktionsknappen eller placera headsetet på basenheten.

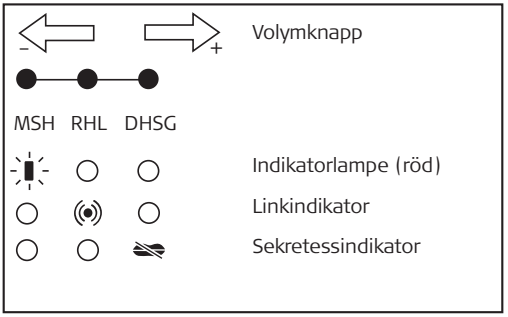
Obs! Anslutningskabeln måste vara ansluten till telefonens luruttag (inte headset-uttaget) för att GN1000 ska fungera.

GN9120/GN9125 med elektronisk lurlyftarfunktion, Electronic Hook Switch (EHS)
Det finns i versioner av GN9120/GN9125 där du kan besvara och avsluta samtal när du inte sitter vid skrivbordet, utan att använda GN1000. Detta är dock endast möjligt i vissa telefonsystem.

Om du vill veta vilka telefoner som har EHS-funktion kan du besöka vår webbplats www.jabra.com Information finns också i telefonens användarhandbok.

Det finns 3 olika lägen:
- MSH-gränssnittet (Alcatel)
- RHL-gränssnittet (inte EHS, fungerar med GN1000)
- DHSG-gränssnittet (för till exempel Siemens- och Elmeg-telefoner)

Växla mellan gränssnitten RHL, DHSG och MSH
1. Placera headsetet i basenheten. Kontrollera att basdisplayen är vänd mot dig.
2. Tryck samtidigt på volymkontrollknapparna (+ och –) medan headsetet är placerat i basenheten (håll ned knapparna i cirka 6-8 sekunder)tills den röda online-indikatorn på headsetet börjar blinka snabbt.



3. Nu är headsetet i gränssnittsväxlingsläge och du kan ställa in GN9120/GN9125 så att det fungerar med telefonens gränssnitt.
   Nu kan du använda volymkontrollknapparna (+ och -) för att växla mellan de olika programlägena. De tre symbolerna på basenheten visar vilket gränssnitt som är inställt. Illustrationen visar hur du kan se vilket gränssnitt som är inställt.
   Obs! Om det går mer än 15 sekunder utan att någon knapp trycks ned, aktiveras det senast valda gränssnittet.

4. Ljudsignaler och indikatorlampor

Headsetet och basenheten har ljudsignaler och indikatorlampor som markerar olika åtgärder och lägen vid inställning och användning av produkten. Headsetet avger ljud- och ljussignaler. Basenheten avger olika visuella signaler med sina online-, link- och allmänna indikatorer. Bekanta dig med dessa indikatorer för att kunna utnyttja GN9120/GN9125 fullt ut.

Headsetets ljudsignaler:

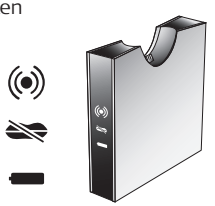
Headset-tillstånd	**Ljudsignal**
Utanför räckvidden	Tonstöt var 10:e sekund
Mikrofonsekretess	Tonstöt var 15:e sekund
Batteriladdning låg	Tonstöt var 20:e sekund
Volymjustering	Enstaka låg ton för varje tryckning
Högsta volym inställd	Kort tonstöt
Lägsta volym inställd	Kort tonstöt
Klangfärgsinställning	Tonstöt (anger att sex sekunder har gått)
Lägga till ett headset i ett konferenssamtal	Tonstöt i masterheadsetet (en gång per headset)
Inkommande samtal	Ringsignal (endast vid användning av GN1000 eller i gränssnittslägena DHSG och MSH om telefonutrustningen stöder dessa)

Headsetets visuella signaler:

Headsetläge	**Headsetindikator**
Lågeffektläge	Blinkar snabbt vid växling mellan lägen
Justering av mikrofonvolym	Blinkar snabbt vid växling mellan lägen

Basenhetens visuella signaler:

Basenhetens onlineindikator	**Onlineindikator**
Laddning pågår	Batteriladdningssymbolen blinkar
Laddning klar	Batteriladdningssymbolen lyser
Mikrofonsekretess	Sekretessymbolen lyser
Lågeffektläge	Linkindikatorn (sändningssymbolen) blinkar var 10:e sekund.
Lägga till ett headset i ett konferenssamtal	Alla lampor blinkar, sedan lyser batteriindikatorn med ett fast sken
Länk mellan headset och basenhet	Linkindikatorn (sändningssymbolen) lyser och onlineindikatorn (röda dioden) på headsetet blinkar
EHS (lurlyftar)-inställning	Se separat avsnitt



Ihopkoppling av headset och basenhet	Alla lampor blinkar i ungefär fyra sekunder, sedan blinkar batteriindikatorn med ett fast sken
Samtal pågår	Onlineindikatorn på basenheten blinkar

5. Felsökning

Det hörs ingen kopplingston.

- Kontrollera att alla kablar och kontakter är riktigt isatta.
- Kontrollera att nätadaptern är inkopplad och att det finns ström.
- Kontrollera att onlineindikatorn (röda dioden) på headsettet blinkar samt att linkindikatorn (sändningssymbolen) lyser på basenheten. Om inte, sätt tillbaka headsetet på basenheten och ta upp det igen.
- Kontrollera att batteriet är laddat. Om batteriet är fulladdat, tänds batteriladdningsindikatorn på basenheten när headsetet placeras på basenheten.

Den jag talar med har svårt att höra mig.

- Kontrollera att inte mikrofonsekretess är på.
- Kontrollera mikrofonarmens läge och se till att mikrofonen sitter så nära munnen som möjligt (gäller främst GN9120/GN9125 Flex).
- Justera mikrofonvolymen.
- Headsetet kan vara utanför basenhetens räckvidd. Flytta närmare basenheten.

Batteriladdningsindikatorn fortsätter att blinka och lyser aldrig med fast sken.
Kontrollera att batteriet sitter korrekt i headsetet, och att headsetet är rätt placerat på basenheten.

Jag har installerat GN9120/GN9125 på rätt sätt, men det hörs ett surrande ljud i headsetet.
Telefonen kan vara känslig för radiokommunikationen mellan headset och basenhet. Åtgärda detta genom att flytta basenheten minst 30 cm från telefonen. Om du har den europeiska versionen kan du försöka att ställa headsetet i lågeffektläge.

Personen jag talar med säger att han/hon inte hör mig.
Se till att termineringsomkopplaren står i rätt läge och att du har justerat mikrofonvolymen. Se motsvarande avsnitt i användarhandboken. Prova även att ej mikrofonsekretessen är på (2 tryck på "–" knappen).

När jag trycker på multifunktionsknappen lyfter GN1000 på luren, men samtalet kopplas inte upp.
Vid användning av GN9120/GN9125 med GN1000 måste du se till att basenheten är ansluten till luruttaget på telefonen och inte till headset-uttaget. Se bilder i snabbguiden för GN1000.

Mitt headset ekar.
Kontrollera att telefonens volymkontroll står i mellanläge eller lägre. Justera vid behov headsetets mikrofonvolym till en lägre nivå.

Jag har en GN9120/GN9125, versionen med inbyggd elektronisk lurlyftare, men den fungerar inte med min telefon.
Kontrollera att GN9120/GN9125 är kompatibel med ditt telefonsystem och ställ in GN9120/GN9125 i rätt läge. Om du har en standardtelefon eller använder en GN1000, kontrollerar du att GN9120/GN9125 är i RHL-läge.

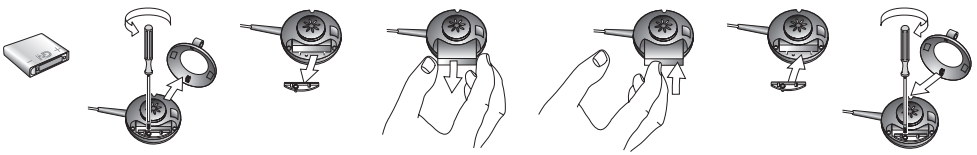
Mitt headset fungerade men nu fungerar det inte. Inga lampor lyser.
Headsetet måste paras ihop med basenheten igen. Se sidan 54 "Registrera ett nytt masterheadset" i den här handboken.
Besök www.jabra.com om du vill ha mer information eller läsa vanliga frågor och svar.

6. Omställning

Byta ut batteriet

Det medföljande batteriet fungerar normalt problemfritt under flera år. Gör så här om du behöver byta batteriet:

1. Demontera huvudbåge eller öronkrok (se avsnitt 4).
2. Skruva loss den lilla plattan som håller batteriet på plats och ta bort batteriet.
3. Stoppa in ett nytt batteri i batterifacket.
   Obs! Se till att batteriet sitter rätt i headsetet med batteriets pluspol vänd mot symbolen + i batterifacket.
4. Skruva fast plattan igen. Montera huvudbågen eller öronkrok igen.



Minnesåterställning

När batteriet tas ut eller nätadaptern är urkopplad (mer än några sekunder), försvinner alla anpassade headset-inställningar och headsetet återgår till fabriksinställningarna.

Registrera ett nytt masterheadset

Ett nytt masterheadset kan registreras till produkten, om original headsetet skulle skadas eller komma bort eller du vill registrera ditt personliga headset. Gör så här för att registrera ett nytt masterheadset:

1. Koppla bort nätadaptern några sekunder.
2. Placera det nya masterheadsetet på basenheten.
3. Koppla in nätadaptern i vägguttaget igen.
4. Alla lampor blinkar i ungefär fyra sekunder. Sedan blinkar endast batteriindikatorn.
5. Det nya headsetet är klart för användning.

7. Rengöring, säkerhet och underhåll

Rengör headsetet inklusive mikrofonarm och öronsnäcka genom att vid behov torka av det med en lätt fuktad trasa. Fukta trasan endast med vatten och lite diskmedel om så erfordras.

Undvik att fukt eller vätska kommer in i knapparnas socklar eller andra öppningar. Basenheten och sladdarna kan dammtorkas (torrt) vid behov.

Öronkudden och öronplattan kan rengöras och bytas ut. Vid rengöring, använd endast vatten och lite diskmedel om så erfordras.

- Vid rengöring eller utbyte av öronplattan ska du först ta bort öronplattan från öronsnäckan.
- Vid rengöring av öronkudden drar du försiktigt bort den från öronplattan.
- Doppa inte GN9120/GN9125 i vatten.
- Det kan vara bra att byta öronkudde en gång om året.

De plastpåsar som GN9120/GN9125 och dess delar levereras i kan vara farliga för barn. Påsarna eller de många smådelar de innehåller kan orsaka kvävning.

Produkten får endast öppnas för byte av batteri. Endast auktoriserade återförsäljare eller serviceverkstäder får annars öppna enheten. Om några delar behöver bytas ut, t.ex. på grund av normalt slitage eller skada, kontaktar du återförsäljaren. Gör dig av med produkten och batteriet i enlighet med lokala bestämmelser. Spara den här handboken för framtida behov.

Suomi – GN9120/GN9125 käsikirja

Tässä käyttöoppaassa on lisätietoja GN9120/GN9125 -sankaluurin käyttöönotosta, käytöstä ja huollosta. Huomautus: Oppaan kuvissa näkyy yhdellä kuulokkeella varustettu Mono-versio, mutta ohje kattaa myös Duo-version (kaksi kuuloketta) ja GN9125.

Sisällys

1. Tuotetiedot **55**
GN9120/GN9125 -sankaluurin asennuksen tarkistaminen
Akun lataus ja käyttö

2. Toiminnot ja säädöt **56**
Monitoimipainike
Pluspainikkeen (+) ja miinuspainikkeen (–) toiminta
Mikrofonin asento

3. Puhelun etävastaus ja -lopetus **57**
Puheluihin vastaaminen ja puheluiden soittaminen GN1000 -linjakytkimen tai Electronic Hook Switch -toiminnon avulla
GN9120/GN9125 -laitteen käyttäminen yhdessä Electronic Hook Switch (EHS) -toiminnon kanssa

4. Äänimerkit ja merkkivalot **58**

5. Vianmääritys **59**

6. Uudelleenmääritys **60**
Akun vaihto
Muistin nollaus
Uuden sankaluurin rekisteröinti

7. Puhdistus, turvallisuus ja huolto **61**

1. Tuotetiedot

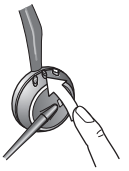
Onnittelut langattoman GN9120/GN9125 -sankaluurin hankinnasta. GN9120/GN9125 sisältää langattoman sankaluurin ja puhelimeen liitettävän tukiaseman. GN9120/GN9125 mahdollistaa täyden liikkuvuuden ja jättää kädet vapaiksi. Puhelinkeskusteluissa äänenlaatu ja kuuluvuus ovat parhaat mahdolliset.

GN9120/GN9125-kuulokkeen tuotevalmiuden tarkistaminen (vain RHL-tila)
Jos kuuloke on RHL-tilassa (liitetty GN1000-luurinnostajalla tai liitetty luurin tai kuulokeliittymän kautta, ei elektronisen linjakytkintoiminnon (EHS) kautta), ja nostat kuulokkeen tukiasemasta, online-ilmaisin palaa tukiasemassa.

Jos vihreä yhteys-merkkivalo ei syty, tarkista tukiaseman johdot ja liitäntä virtalähteeseen. Jos sankaluurin puhelinyhteys-merkkivalo ei vilku jatkuvasti, aseta sankaluuri takaisin paikalleen tukiasemaan ja nosta se sitten uudelleen tukiasemasta.

Akun lataus ja käyttö
Kun et käytä sankaluuria, aseta se takaisin paikalleen tukiasemaan latautumaan. Tarkista, että puhelinyhteys-merkkivalo ei pala. Jos puhelinyhteys-merkkivalo palaa sankaluurin takaisin paikalleen asettamisen jälkeen, irrota sankaluuri tukiasemasta ja aseta se sitten takaisin paikalleen tukiasemaan. Jos akussa on liian vähän virtaa, sankaluurin piippausääni varoittaa siitä 20 sekunnin välein. Huomautus: Latauskerrat kuluttavat akkua.
Huomautus: Akun latausvalo vilkkuu tukiasemassa jatkuvasti latauksen aikana. Kun akku on täysin latautunut, valo palaa kiinteänä.

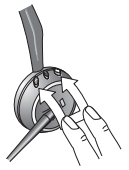
2. Toiminnot ja säädöt



Monitoimipainike
Monitoimipainikkeella voit valita eri toimintoja pitämällä painiketta painettuna eri pituisen ajan.

Toiminnot	Lyhyt painallus	Painike alhaalla viisi sekuntia	Painike alhaalla kuusi sekuntia
Puheluun vastaaminen ja puhelun soittaminen*	√		
Puhelun lopettaminen*	√		
Neuvottelutila	√		
Äänensävyn säätäminen			√
Virransäästötila käytössä (vain eurooppalaiset mallit)		√ (Monitoimi- ja miinuspainike samanaikaisesti)	
Virransäästötila poissa käytöstä (vain eurooppalaiset mallit)		√ (Monitoimi- ja pluspainike samanaikaisesti)	

* "Vain yhdessä GN1000 -laitteen kanssa tai EHS-tilassa."



Pluspainikkeen (+) ja miinuspainikkeen (–) toiminta
Plus- ja miinuspainikkeita käyttämällä voit valita eri toimintoja pitämällä painikkeita painettuina eri pituisen ajan.

Toiminnot	Lyhyt painallus	Kaksi painallusta sekunnissa
Äänenvoimakkuus +	√	
Äänenvoimakkuus –	√	
Mykistys käytössä / poissa käytöstä		√ Kaksi miinuspainikkeen (–) painallusta sekunnissa
Lähtevän äänen voimakkuuden säätö	√ Säätötilaan siirtyminen plus- ja miinuspainikkeen samanaikaisella painalluksella, säätö sen jälkeen plus- tai miinuspainikkeen painalluksella	

Mikrofonin asento
Säädä sankaluurin mikrofoninvarsi niin, että mikrofoni osoittaa suun suuntaan ja on mahdollisimman lähellä suuta.

Huomautus: Mikrofoninvartta ei voi kääntää 360:ta astetta. Älä käännä vartta pidemmälle, kuin se vastuksetta siirtyy.

3. Puhelun etävastaus ja -lopetus

Puheluihin vastaaminen ja puheluiden soittaminen GN1000 -linjakytkimen avulla
Voit hankkia GN1000 -linjakytkinlisälaitteen, jolloin voit vastata puheluihin ja lopettaa ne painamalla ainoastaan sankaluurin monitoimipainiketta. Ota yhteyttä toimittajaan tai katso lisätietoja osoitteesta www.jabra.com.

Puheluihin vastaaminen GN1000 -linjakytkimen tai Electronic Hook Switch -toiminnon avulla:
1. Nosta sankaluuri tukiasemasta, kun puhelu saapuu. Sankaluurin ja tukiaseman välille muodostuu yhteys, ja merkkivalo alkaa vilkkua tukiaseman etupuolella.

Huomautus: Jos käytät jo kuuloketta, saat tiedon tulevista puheluista kuulokkeen merkkiäänellä. Hyväksy puhelu painamalla monitoiminäppäintä kerran.

Lopeta puhelu painamalla monitoiminäppäintä uudelleen.

Puhelun soittaminen GN1000 -linjakytkimen tai Electronic Hook Switch -toiminnon avulla:
Puhelun soittaminen GN1000 -linjakytkimen avulla:
1. Irrota sankaluuri tukiasemasta. Sankaluurin ja tukiaseman välille muodostuu yhteys, ja tukiasemassa palaa vihreä merkkivalo.
2. Valitse haluamasi numero.

Voit lopettaa puhelun painamalla monitoimipainiketta lyhyesti tai asettamalla sankaluurin paikalleen tukiasemaan.

Huomautus: GN9120/GN9125:n liitäntäjohto kytketään puhelimen kuulokkeen liitäntään (ei sankaluuriliitäntään), jotta GN1000 toimii.

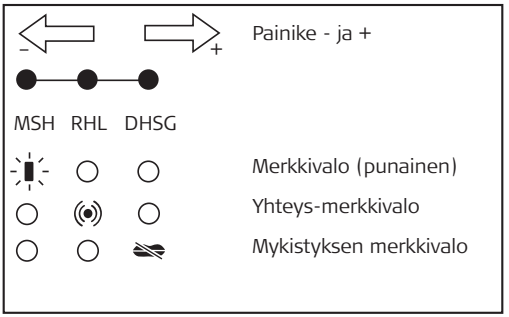
GN9120/GN9125 -sankaluurin käyttäminen yhdessä Electronic Hook Switch (EHS) -toiminnon kanssa
GN9120/GN9125 valmistetaan versioina, joilla voit vastata puheluihin ja lopettaa ne ollessasi poissa työpöytäsi äärestä - käyttämättä GN1000:tta. Tämä on kuitenkin mahdollista vain eräissä puhelinjärjestelmissä.

Saat lisätietoja järjestelmistä, joissa EHS-versio toimii, osoitteesta www.jabra.com Lue myös puhelimen käsikirja.

Valittavissa on 3 käyttötilaa:
- MSH-käyttötila (Alcatel)
- RHL-käyttötila (Ei-EHS; toimii GN1000 -linjakytkimen kanssa)
- DHSG-käyttötila (esimerkiksi tietyissä Siemensin ja Elmegin pöytäpuhelimissa)

Miten RHL-, DHSG- ja MSH-liittymätilojen välillä vaihdetaan.

1. Aseta kuuloke tukiasemaan. Varmista, että tukiaseman näyttö on käännetty sinuun päin.
2. Kun kuuloke on tukiasemassa, paina äänenvoimakkuuden säätönäppäimiä "+ ja -" yhtä aikaa (pidä painettuna noin 6 - 8 sekuntia), kunnes kuulokkeen punainen online-ilmaisin alkaa vilkkua nopeasti.
3. Nyt voit valita haluamasi käyttötilan.
   Nyt voit siirtyä eri ohjelmistotilojen välillä äänenvoimakkuuden säätönäppäimillä "+ ja -". Tukiasemassa on kolme merkkivaloa, jotka ilmoittavat käyttötilan. Katso oheisesta kuvasta käyttötilan merkkivalot.
   Huomautus: Jos et paina äänenvoimakkuuden plus- tai miinuspainiketta 15 sekuntiin, viimeksi valittuna ollut käyttötila aktivoituu.



4. Äänimerkit ja merkkivalot

GN9120/GN9125 -sankaluurin ja tukiaseman äänimerkit ja merkkivalot ilmoittavat tuotteen asentamiseen ja käyttämiseen liittyvistä toiminnoista ja tiloista. Sankaluurissa ovat käytössä sekä äänimerkit että merkkivalot. Tukiasemassa ovat käytössä puhelinyhteys- ja yhteys-merkkivalot sekä yleiset merkkivalot. Perehtymällä äänimerkkeihin ja merkkivaloihin saat GN9120/GN9125 -sankaluurista suurimman hyödyn.

Sankaluurin äänimerkit:

Sankaluurin toiminto	**Äänimerkki**
Kantomatkan ulkopuolella	Merkkiääni 10 sekunnin välein
Mykistys käytössä	Merkkiääni 15 sekunnin välein
Akun virta vähissä	Merkkiääni 20 sekunnin välein
Äänenvoimakkuuden säätö	Matala ääni joka painalluksella
Suurin äänenvoimakkuus	Lyhyt Merkkiääni
Pienin äänenvoimakkuus	Lyhyt Merkkiääni
Äänensävyn säätäminen	Merkkiääni (ilmoittaa, kun 6 sekuntia on kulunut)
Sankaluurin lisääminen neuvottelupuheluun	Merkkiääni isäntäsankaluurissa
Saapuva puhelu	Soittoääni (vain CN1000-luurinnostajaa käytettäessä, tai DHSG- ja MSH-liittymätiloissa, jos puhelin tukee niitä)

Sankaluurin merkkivalot:

Sankaluurin tila	**Sankaluurin merkkivalo**
Virransäästötila	Vilkkuu nopeasti tilasta toiseen siirryttäessä
Lähtevän äänen voimakkuuden säätö	Vilkkuu nopeasti tilasta toiseen siirryttäessä

Tukiaseman merkkivalot:

Tukiaseman puhelinyhteys-merkkivalo	**Puhelinyhteys-merkkivalo**
Latautuu	Akun latausmerkkivalo vilkkuu
Lataus valmis	Akun latausmerkkivalo palaa kiinteänä
Mykistys	Mykistyksen merkkivalo syttyy
Virransäästötila	Yhteys-merkkivalo vilkkuu 10 sekunnin välein
Sankaluurin lisääminen neuvottelupuheluun	Kaikki merkkivalot vilkkuvat, jonka jälkeen akun merkkivalo syttyy
Yhteys sankaluurin ja tukiyksikön välillä	Yhteyden merkkivalo syttyy
EHS (Electronic Hook Switch) -asetus	Lisätietoja erillisessä osassa
Sankaluurin rekisteröiminen tukiasemaan	Kaikki merkkivalot vilkkuvat noin 4 sekunnin ajan, minkä jälkeen akun merkkivalo syttyy
Puhelu yhdistetty	Puhelinyhteys-merkkivalo vilkkuu

5. Vianmääritys

Valintaääntä ei kuulu

- Tarkista, että kaikki johdot ja pistokkeet ovat kunnolla kiinni.
- Tarkista, että sähköjohto on kytkettynä ja saa virtaa.
- Tarkista, että puhelinyhteys-merkkivalo palaa. Jos merkkivalo ei pala, aseta sankaluuri takaisin paikalleen tukiasemaan ja irrota se sitten uudelleen.
- Tarkista, että akku on latautunut. Jos akku on latautunut, sen latausmerkkivalo syttyy tukiasemassa, kun asetat sankaluurin oikein paikalleen tukiasemaan.

Henkilö, jonka kanssa keskustelen, ei kuule kunnolla ääntäni

- Tarkista, että mykistys on poissa käytöstä.
- Tarkista sankaluurin mikrofoninvarren asento ja varmista, että mikrofoni sijaitsee mahdollisimman lähellä suuta.
- Säädä mikrofonin äänenvoimakkuus uudelleen.
- Olet ehkä tukiaseman toiminta-alueen ulkopuolella. Siirry lähemmäksi tukiasemaa.

Akun latausvalo vilkkuu jatkuvasti

Tarkista, että akku on oikein sankaluurissa ja/tai sankaluuri on asetettu oikein tukiasemaan.

Olen asentanut GN9120/GN9125 -sankaluurin oikein, mutta sankaluurista kuuluu silti surinaa

Sankaluurin ja tukiaseman väliset radioaallot saattavat aiheuttaa häiriöitä puhelimen toimintaan. Siirrä tukiasema vähintään 30 cm:n etäisyydelle puhelinlaitteesta. Jos käytössäsi on laitteen Euroopan markkinoilla myytävä malli, voit vaihtoehtoisesti asettaa sankaluurin virransäästötilaan.

Henkilö puhelinlinjan toisessa päässä ei kuule ääntäni

Tarkista, että puhelimen asetuskytkin on oikeassa asennossa ja että olet säätänyt lähtevän äänen voimakkuuden. Lue tämän käyttöoppaan aihetta käsittelevä kohta.

Painaessani monitoimipainiketta GN1000 -linjakytkin nostaa puhelimen kuulokkeen, mutta puhelu ei yhdisty

Kun käytät GN9120/GN9125 -sankaluurin kanssa GN1000 -linjakytkintä, tarkista, että tukiasema on kytketty puhelimen kuulokkeen liitäntään eikä sankaluuri-liitäntään. Katso kuvia GN1000 -linjakytkimen pikaoppaassa.

Ääni toistuu sankaluurissa kaikuna
Tarkista, että puhelimen äänenvoimakkuus on säädetty keskisuureksi tai pieneksi. Säädä tarvittaessa sankaluurin mikrofonin äänenvoimakkuus pienemmäksi.

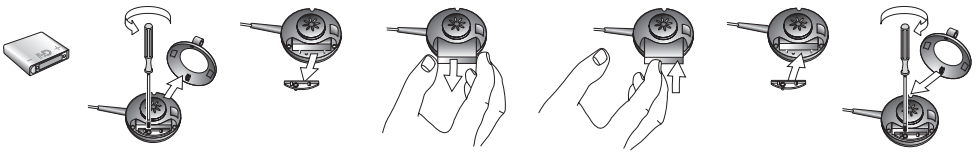
Ostamassani GN9120/GN9125, EHS-mallissa on sisäinen Electronic Hook Switch -toiminto, mutta se ei toimi puhelinlaitteessani
Tarkista, että GN9120/GN9125 on yhteensopiva puhelinjärjestelmäsi kanssa, ja aseta GN9120/GN9125 oikeaan käyttötilaan. Kun käytät tavallisessa puhelimessa sankaluuria ja GN1000 -linjakytkintä, aseta GN9120/GN9125 RHL-käyttötilaan.

Sankaluuri lakkasi odottamatta toimimasta ja kaikki merkkivalot sammuivat
Sankaluuri pitää rekisteröidä uudelleen tukiasemaan. Lue tämän oppaan sivulta 60 kohta Uuden sankaluurin rekisteröiminen.

Lisätietoja ja usein kysyttyjä kysymyksiä on osoitteessa www.jabra.com.

6. Uudelleenmääritys

Akun vaihto
GN-sankaluurien mukana toimitettu akku toimii useita vuosia. Kun haluat vaihtaa akun, toimi seuraavasti:
1. Irrota tukikoukku/pääpanta.
2. Ruuvaa akkua paikallaan pitävä pieni levy irti ja irrota akku.
3. Lisää lokeroon uusi akku.
   Huomautus: Varmista, että akku on oikein asetettu sankaluuriin ja että akun plusnapa on sankaluurin akkulokeron plusmerkinnän kohdalla.
4. Kiristä levy ruuvilla takaisin kiinni. Kiinnitä tukikoukku/pääpanta takaisin paikalleen.



Muistin nollaus
Kun akku irrotetaan tai laitteesta katkaistaan virta (vähintään muutamaksi sekunniksi), kaikki sankaluuriin säädetyt asetukset nollautuvat ja tehdasasetukset tulevat käyttöön.

Uuden sankaluurin rekisteröiminen
Voit rekisteröidä tukiasemaan uuden sankaluurin, jos alkuperäinen häviää tai vahingoittuu. Rekisteröi uusi sankaluuri seuraavasti:
1. Irrota virtajohto muutamaksi sekunniksi.
2. Aseta uusi sankaluuri tukiasemaan.
3. Kytke virtajohto takaisin tukiasemaan.
4. Kaikki merkkivalot vilkkuvat noin 4 sekunnin ajan. Tämän jälkeen vain akun latausvalo palaa.
5. Uusi sankaluuri on valmis käyttöä varten.

7. Puhdistus, turvallisuus ja huolto

Puhdista sankaluuri (myös varsi- ja kuulokeosa) tarvittaessa pyyhkimällä hiukan kostealla liinalla. Kostuta liina vedellä, johon voit tarvittaessa lisätä hiukan pesuainetta.

Älä päästä kosteutta tai nesteitä liittimiin tai muihin aukkoihin. Tukiasemasta ja johdoista voidaan pyyhkiä tarvittaessa pölyt kuivalla liinalla.
Korvatyyny ja levyke voidaan puhdistaa tai vaihtaa. Käytä puhdistukseen vain vettä, johon voit tarvittaessa lisätä hiukan pesuainetta.

- Kun puhdistat tai vaihdat levykkeen, irrota se ensin kuulokeosasta.
- Kun puhdistat tai vaihdat kuulokeosan korvatyynyn, vedä se varovaisesti irti levykkeestä.
- Älä upota GN9120/GN9125 -laitetta veteen.
- Vaihda korvatyynyt kerran vuodessa käyttömukavuuden varmistamiseksi.

GN9120/GN9125 -sankaluurin ja sen osien suojamuovit eivät ole lasten leikkikaluja. Muovipussi tai sen sisältämät monet pienet osat voivat suuhun joutuessaan aiheuttaa tukehtumisvaaran.
Tuotteen saa purkaa vain akun vaihtamista varten. Vain valtuutettu jälleenmyyjä tai huoltoliike saa purkaa tuotteen muusta syystä. Jos jokin GN9120/GN9125 -laitteen osa on vaihdettava jostain syystä, kuten normaalin kulumisen tai rikkoutumisen vuoksi, ota yhteys jälleenmyyjään.
Hävitä tuote ja akku paikallisten määräysten ja säädösten mukaisesti.
Säilytä käsikirja myöhempää käyttöä varten.

中文GN9120/GN9125 使用说明书

本使用说明书提供关于设置、使用和维护 GN9120/GN9125 的附加信息。
注意：使用说明书中的图是针对单声道（一个听筒），但也同样适用于双声道（两个听筒）和 GN9125。

目录

1. 产品信息 **62**
检查 GN9120/GN9125 的组件
电池充电和使用

2. 功能和定制 **63**
多功能键
+ 和 – 键的功能
麦克风的布置

3. 远程手柄提起功能 **64**
使用 GN1000 或 Electronic Hook Switch 接听和拨打电话
带有 Electronic Hook Switch (EHS) 的 GN9120/GN9125

4. 声音和视觉指示器 **65**

5. 疑难解答 **65**

6. 重新配置 **66**
更换电池
存储器重置
注册新主控耳麦

7. 清洁、安全和维护 **67**

1. 产品信息

感谢您购买了 GN9120/GN9125. GN9120/GN9125 是一种无线耳麦解决方案，它由无线耳麦和与台式电话连接的基座组成。GN9120/GN9125 为您进行电话会谈提供了充分机动性、免提便利和优质声效。

检查 **GN9120/GN9125** 的产品准备就绪情况（仅限 **RHL** 模式）
如果耳机处于 RHL 模式（与 GN1000 连接，或者通过耳机连接 – 或者通过耳机接口连接，而不是电子挂钩开关 (EHS)），当从底座拿起耳机时，“联线”指示灯将在底座上亮起。

如果绿色连接指示器没有点亮，请检查基座上的线路连接，并确保已连接好外接电源。如果耳麦上的在线指示器没有连续闪烁，请将耳麦放回基座中并再次拿起耳麦。

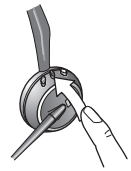
电池充电和使用
不使用耳麦时，请把耳麦放回到基座以便为电池充电。此时应确保连接指示器不亮。如果放好耳麦后连接指示器点亮，请从基座上拿起耳麦，然后再次放回基座。
如果电池电压过低，每隔 20 秒会从耳机中听到一声提示音。

注意：基座上的电池充电指示器在耳麦充电时，会不停地闪烁，电池充满后该指示器会保持常亮状态。

2. 功能和定制

多功能键

多功能键可启用多种功能，启用何种功能取决于按压该键的时间。

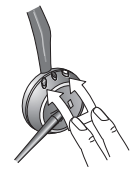


功能	瞬时按压	按压 5 秒钟	按压 6 秒钟
接听/拨打电话*	√		
挂断电话*	√		
会议模式	√		
音调控制调节			√
打开低功耗模式 （仅适用于欧洲版本）		√ （同时按压 MFB 和“–”）	
关闭低功耗模式 （仅适用于欧洲版本）		√ （同时按压 MFB 和“+”）	

* 仅用于 GN1000 或在 EHS 模式下使用

+ 和 – 键的功能

+ 和 – 键可启用多种功能，启用何种功能取决于按压键的时间。



功能	瞬时按压	在一秒钟内按压两次
音量 +	√	
音量 –	√	
静音 / 取消静音		√ 一秒钟内按压“–”两次
送话音量 调节	√ 同时按压“+”/“–”进入调节模式，然后使用“+”或“–”进行调节	

调整麦克风的位置

调节耳麦的吊臂，使麦克风朝向嘴的方向，并尽可能靠近嘴。

注意：吊臂不能旋转完整的 360 度。无法进一步旋转吊臂时，请不要强行旋转。

3. 远程手柄提起功能

使用 **GN1000** 接听和拨打电话
您可以购买一个 GN1000 作为附件，当您远离办公桌时可以利用 GN1000 接听和挂断电话。请与您的供应商联系或访问 www.jabra.com 获取更多信息。

使用 **GN1000** 或 **electronic hook switch** 功能接听电话：
1. 接听电话时，把耳麦从基座上拿起来。连接将会建立，基座前面的在线指示器开始闪烁。

注意：如果您已经在佩戴耳机，则会听到耳机内响起铃声来通知来电。要接听电话，请按下多功能按钮一次。

要结束通话，请再次按下多功能按钮。

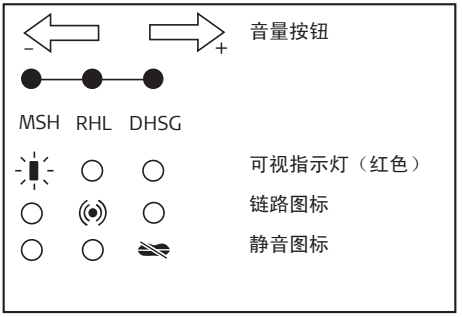
使用 **GN1000** 或 **electronic hook switch** 功能拨打电话：
使用 GN1000 拨打电话：
1. 从基座上拿起耳麦。连接将会建立，基座前面的在线指示器开始闪烁。
2. 拨打所需的电话号码。

挂电话时，按压多功能键一次或把耳麦放到基座上。

注意：要使 GN1000 工作，必须将连接线连接到电话手柄插孔（而非耳麦插孔）中。

带有 **Electronic Hook Switch (EHS)** 的 **GN9120/GN9125**
GN9120/GN9125 的版本使您可以在远离办公桌时接听和挂断电话，而不必使用 GN1000。但这只适用于某些电话系统。

要确切了解哪些电话启用了 EHS 功能，请参阅我们的网站 www.jabra.com。另外，请参阅电话的用户手册以了解信息。



有 3 种模式：
- MSH 接口 (Alcatel)
- RHL 接口（非 EHS，与 GN1000 一起使用）
- DHSG 接口（例如，Siemens 和 Elmeg 台式电话适用）

如何在 **RHL**、**DHSG** 和 **MSH** 接口模式之间切换：
1. 将耳机放在底座上。 确保底座显示屏转向您。
2. 当耳机位于底座内时，同时按住音量控制键 „+ 和 –„（按住大约 6-8 秒），直至耳机上的红色“联线”指示灯开始迅速闪烁。
3. 此时您处于接口转换模式，可以设置 GN9120/GN9125 使之与您的电话接口一起工作。
   现在就可以使用 „+ 和 –„ 音量控制键在各种软件模式之间切换。基座的 3 个指示器将显示 GN9120/GN9125 位于哪个接口。请参照图例来确定接口的类型。
   注意：如果在 15 秒钟内未按压 + 键或 – 键，将激活上次所选的接口。

4. 声音和视觉指示器

GN9120/GN9125 的耳麦和基座都有声音和视觉指示器，它们能够显示与设置和操作产品相关的各种操作和状态。耳麦提供声音和视觉指示。基座通过其在线指示器、连接指示器和通用指示器提供各种视觉指示。熟悉这些指示器有利于充分使用 GN9120/GN9125。

耳麦的声音指示器：	
耳麦操作	声音指示
超出有效范围	每 10 秒钟发出一声提示音
静音处于打开状态	每 15 秒钟发出一声提示音
电池电压偏低	每 20 秒钟发出一声提示音
调节音量	每次按压降低一个音调
音量达到最大	发出短促提示音
音量达到最小	发出短促提示音
音调控制调节	发出一声提示音（6 秒钟后提示）
增加会议耳麦	主控耳麦中听到一声提示音
来电	铃声（仅限使用 GN1000 的情况，或者处于 DHSG 和 MSH 接口模式下，如果这些模式受电话设备的支持）

耳麦的视觉指示器	
耳麦模式	耳麦指示器
低功耗模式	在模式间转换时，迅速闪烁
送话音量调节	在模式间转换之时，迅速闪烁

基座的视觉指示器：	
基座的在线指示器	在线指示器
充电过程中	电池充电指示器闪烁
充电完毕后	电池充电指示器点亮
静音	静音指示器点亮
低功耗模式	连接指示器每 10 秒钟闪烁一次
增加会议耳麦时	所有指示器都闪烁，之后电池指示器点亮
耳麦和基座之间建立连接	连接指示器点亮
EHS（Electronic Hook Switch）设置	请参阅单独的部分
耳麦和基座的匹配	所有指示器闪烁大约 4 秒钟，之后电池指示器会点亮
通话时	在线指示器闪烁

5. 疑难解答

听不到拨号音。

- 查看所有接线和插头是否都正确连接。
- 查看外接电源是否已接入并通电。
- 查看在线指示器是否点亮。如果不亮，把耳麦放到基座中，然后再次拿起。
- 查看电池是否已充电。如果电池已充电完毕，在耳麦正确放到基座中时，基座上的电池充电指示器将点亮。

对方无法听清我的声音。

- 查看静音功能是否关闭。
- 查看吊臂位置并确保麦克风尽量靠近嘴。
- 重新调节麦克风音量。
- 可能超出了耳麦基座的有效范围。请缩短与基座的距离。

电池充电指示器总是闪烁，不能稳定。
查看电池是否正确放入耳麦，以及/或耳麦是否正确放入基座

已正确设置 GN9120/GN9125，但耳麦还是发出嗡嗡声。
可能是电话无法完全不受耳麦和基座之间无线电传输的影响。要解决这一问题，请将基座移至离电话至少 30 厘米/12 英寸的地方。如果您使用的是欧洲版本，可以选择把耳麦设置为“低功耗”模式。

通话方说他/她无法听到我的声音。
请确保“电话终端选择开关”处于正确位置，并已对“送话功耗”进行了调节。请参阅《使用说明书》中的相关部分。

按下 多功能键 时，GN1000 提起，但电话并没有接通。
使用带有 GN1000 的 GN9120/GN9125 时，请确保基座已连接到电话手柄插孔中，而不是耳麦插孔中。请参阅《GN1000 快速指南》中的图例。

耳麦有回音。
确保电话机的音量控制设置为中档或低档位置。如需要，把耳麦上的麦克风音量调节到更低设置

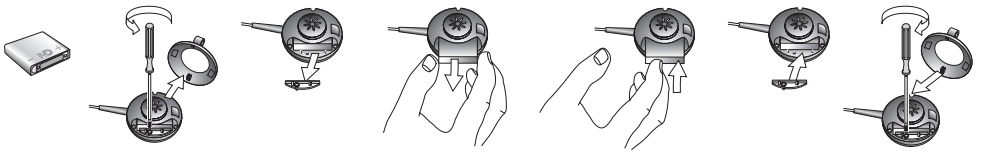
我的 **GN9120/GN9125** 版本带有内置 **Electronic Hook Switch**，但不能与我的电话机一起使用
请确保 GN9120/GN9125 与您的电话系统兼容，并将 GN9120/GN9125 设置为正确模式。对于标准电话机以及与 GN1000 一起使用的情况，请确保将 GN9120/GN9125 设置为 RHL 模式。

我的耳麦以前工作正常，但现在不能工作，而且所有指示器都不亮。
您的耳麦可能需要与基座匹配。请参阅本《参考指南》中第 xx 页的“注册新主控耳麦”。

如需了解更多信息和常见问题，请访问 www.jabra.com。

6. 重新配置

更换电池
GN 耳麦所配电池可以使用很长时间。当需要更换时，请按如下步骤操作：
1. 摘下耳勾或头夹。
2. 电池安装在耳麦的电池槽里。拉下塑料保护片，取出旧电池。
3. 把新电池插入电池槽。
   说明：按照电池槽上的标记，确保电池插入方向正确
4. 把耳勾或头夹装回耳麦。



存储器重置
取出电池或断开外接电源（至少几秒钟）后，所有定制的耳麦设置都恢复到默认的出厂设置。

注册新主控耳麦
如果原有耳麦丢失或损坏，新主控耳麦会注册到产品中。要注册新主控耳麦，请完成以下操作：

1. 断开外接电源几秒钟。
2. 将新主控耳麦放入基座中。
3. 重新接通外接电源。
4. 所有指示器闪烁大约4 秒钟。此后，只有电池指示器保持常亮。
5. 现在新耳麦可以使用了。

7. 清洁、安全和维护

清洁耳麦（包括吊臂和耳勾）时可根据需要使用略微潮湿的布擦拭。只需用水将布浸湿即可，如需要，还可使用一些洗涤液。

应避免使水分或液体进入任何键槽或其他空隙。可根据要求使用干布擦除基座和接线上的灰尘。
耳垫和耳盘可以清洗和更换。只需用水清洗即可，如需要，还可使用一些洗涤液。

- 若要清洗或更换耳盘，首先要将耳盘从耳机上取下。
- 若要清洗或更换耳麦上的耳垫，只需轻轻将其从耳盘上剥下即可。
- 不要将 GN9120/GN9125 浸泡在水中。
- 为了您的方便，耳垫应该每年更换一次。

包装 GN9120/GN9125 及其零件的塑料袋不要给儿童当作玩具。如果不慎咽下，塑料袋本身以及袋子里面的很多小零件都可能导致窒息。
只有在更换电池的时候方可打开该产品。只有获得授权的经销商或服务中心人员才可以出于其它原因打开该产品。无论出于何种原因，包括正常的佩戴、撕坏或破损，如果您的 GN9120/GN9125 的任何零件需要更换，请联系您的经销商。
请根据当地标准和规定处理废弃的产品和电池。
请保存好《使用说明书》以供将来参考。

日本語 – GN9120/GN9125参照ガイド

このリファレンスガイドでは、GN9120/GN9125の設定方法、使用方法および保守方法に関する追加情報が説明されています。注意:このリファレンスガイドのイラストは、「モノ」バージョン(1つのイヤホン)のものですが、「デュオ」バージョン(2つのイヤホン)およびGN9125でも同様です。

目次

1. 製品情報 **68**
GN9120/GN9125の接続の確認
バッテリーの充電と使用

2. ヘッドセットの各ボタンの説明 **69**
機能ボタン
音量調整ボタン(+/–)
マイクロホンの位置調整

3. 受話器の自動上げ下げ機能 **70**
GN1000を併用した電話の発着信
電子機器用フックスイッチ (EHS) 付き GN9120/GN9125

4. ビープ音とランプ **70**

5. トラブルの対処方法 **71**

6. 再設定 **72**
バッテリーの交換
メモリのリセット
新しいマスター・ヘッドセットの再登録

7. お手入れ、取り扱い、メンテナンス **73**

1. 製品情報

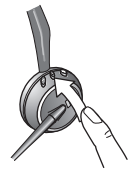
GN9120/GN9125をご購入いただき、ありがとうございます。GN9120/GN9125は、コードレス・ヘッドセットと、電話機に接続されるベースユニットで構成されています。GN9120/GN9125により、通話中もハンズフリーでどこにでも移動でき、高品位の音声品質で通話することができます。

GN9120/GN9125 の製品準備状態の確認 (RHL モード専用)
ヘッドセットが RHL モードの場合 (GN1000 に接続されている場合、受話器経由で接続されている場合、または電子機器用フックスイッチ (EHS) ではなくヘッドセットインターフェイス経由で接続されている場合)、ヘッドセットをベースから持ち上げるとベースのオンライン状態表示が点灯します。

緑色のベースユニット・リンク・ランプが点灯しないときは、ベースユニットのコード接続とACアダプターの接続を確認します。マイクロホンに向かって話しかけてもベースユニットの音声入出力ランプが連続して点滅しないときは、ベースユニットの充電台にもう一度置いてから、外します。

バッテリーの充電と使用
ヘッドセットは使用前に必ず充電してください。ベースユニットの充電台にヘッドセットを置いて、充電します。このとき、ベースユニット・リンク・ランプが点灯していないことを確認します。ヘッドセットを置いてもベースユニット・リンク・ランプが点灯するときは、ヘッドセットをベースユニットから外して、もう一度置き直します。
バッテリーの残量が少なくなると、20秒毎にヘッドセットからピッと言う音が聞こえます。この音が聞こえたら再充電が必要です。
注意: 充電中は、ベースユニットのバッテリー・ランプが点滅し、充電が完了すると点灯に変わります。

2. ヘッドセットの各ボタンの説明

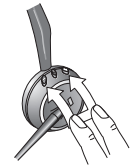


機能ボタン

機能ボタンを押す時間によって、使用できる機能が切り替わります。(HS:ヘッドセット)

機能	一瞬押す	6秒間押す
電話に出る/かける (HSオン) *	√	
通話を終了する (HSオフ) *	√	
他HSの会議への参加を許可する	√	
音質(4段階)を調整する		√

* GN1000 または EHSモードでのみ対応



音量調整ボタン(+/−)

音量調整ボタン(+/−)を押す時間によって、使用できる機能が切り替わります。

機能	都度押す	1秒間に2回押す
音量を上げる	√ (+ボタンで調節します)	
音量を下げる	√ (−ボタンで調節します)	
ミュート機能をオン/オフにする		√
送話音量を調整する	√ (+/−ボタンを同時に押すと音量調整モードに切り替わります。+または−を押して調整します)	

マイクロホンの位置調整

ヘッドセットのマイクアームを調整して、マイクロホンを唇から約指一本分まで寄せます。 Flexタイプはマイクロホンが適切な位置にないとノイズキャンセル効果が十分に得られないと共に、相手に十分な音量を伝えることができませんのでご注意ください。

注意：マイクアームを360度回転させることはできません。マイクアームを回せない位置になったときは、無理に回さないようにしてください。

3. 受話器の自動上げ下げ機能

GN1000を併用した電話の発着信

別途GN1000をご購入いただくと、机から離れているときでもリモート操作で受話器を上げ下げすることにより電話を受けたり、電話を切ることができます。詳細については、代理店にご連絡いただくか、www.jabra.com を参照してください。

GN1000を使用して電話を受けるには

1. 電話がかかってきたら、ベースユニットからヘッドセットを外し装着します。ヘッドセットがオンになり、ベースユニットの正面のベースユニット・リンク・ランプが点滅します。

注意：ヘッドセットをすでに装着している場合、着信通話はヘッドセットの着信音で知らされます。通話を受け入れるには、多機能ボタンを 1 回押します。

通話を終了するには、多機能ボタンをもう一度押します。

GN1000を使用して電話をかける

GN1000を使用して電話をかけるには、次の手順で操作します。

1. ベースユニットからヘッドセットを外し装着します。ヘッドセットがオンになり、ベースユニットの正面のベースユニット・リンク・ランプが点滅します。
2. 電話番号をダイヤルします。

電話を切るには、機能ボタンを一回押すか、ヘッドセットをベースユニットに戻します。

注意: GN1000 を動作させるには、接続コードを（ヘッドセットのポートでなく）電話の受話器のポートに接続してください。

電子機器用フックスイッチ（EHS）付き GN9120/GN9125

GN9120/GN9125は、机から離れているときでも、GN1000を使用することなく、電話を受けたり、電話を切ったりことができるバージョンとして提供されます。ただし、これは、特定の電話システムでのみ可能です。

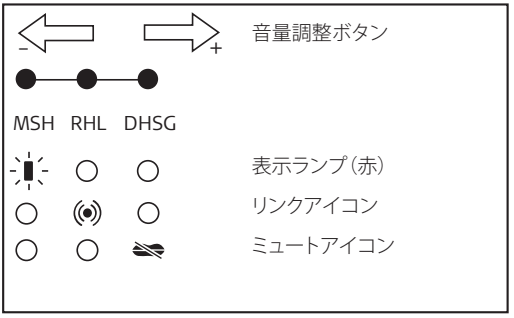
EHS 機能が有効な電話機を確認するには、当社 Web サイト www.jabra.com を参照してください。念のため、ご使用の電話機の取扱説明書もご参照ください。

次の 3 つのモードがご利用可能です。

- MSH インタフェース（Alcatel製）
- RHL インタフェース（EHS なし。GN1000 が対応）
- DHSG インタフェース（Siemens製、Elmeg製の固定電話など）

RHL、DHSG、MSH のインターフェイスモード間の切り替え方法

1. ヘッドセットをベースに置きます。ベースの表示が見えることを確認します。
2. ヘッドセットをベースに置いたままで、ヘッドセットの赤の状態表示が素早く点滅し始めるまで、音量調整キーの「+」と「–」の両方を同時に（約 6 ～ 8 秒間）押します。



3. インタフェース切り替えモードとなり、GN9120/GN9125 をご使用の電話機のインタフェースで動作するように設定できるようになります。
これで、「+」と「-」の音量調整キーを使用して各ソフトウェアモードに切り替えることができるようになりました。ベースユニットの 3 つのランプは、GN9120/GN9125 がどのインタフェースで動作しているかを示しています。インタフェースの種類を確認するには、イラストを参照してください。

注意:「+」と「-」の音量調整キーが押されずに 15 秒が経過した場合、直前に選択されていたインタフェースが有効になります。

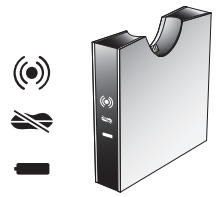
4. ビープ音とランプ

GN9120/GN9125のヘッドセットとベースユニットは、ピッというビープ音とランプで、製品の設定と操作に関連するさまざまな動作と状態をお知らせします。ヘッドセットには、ビープ音とランプにより、ベースユニットでは、音声入出力ランプ、ベースユニット・リンク・ランプ、その他のランプでさまざまな状態情報が分かります。

ヘッドセットのビープ音 **ヘッドセットの動作**	**ビープ音**
使用範囲外	10秒毎にビープ音
ミュートのオン	15秒毎にビープ音
バッテリー残量が少ない	20秒毎にビープ音
音量の調整	1回押す毎に低い音が1回
最大音量に達したとき	短いビープ音
最小音量に達したとき	短いビープ音
音質調整	ビープ音(6秒経過したことを示す)
会議モードでヘッドセットを追加	マスター・ヘッドセットにビープ音
電話がかかってきたとき	着信音 (GN1000 の使用時、または電話機にサポートされている場合はインターフェイスモード DHSG、MSH の場合のみ)

ヘッドセットのランプ **ヘッドセットのモード**	**ヘッドセットのランプ**
送話音量の調整	モードに切り替えると、すばやく点滅

ベースユニットのランプ **ベースユニットの音声入出力ランプ**	**音声入出力ランプ**
充電中	バッテリー・ランプが点滅
充電の完了	バッテリー・ランプが点灯
ミュート	ミュート・ランプが点灯
会議モードにヘッドセットを追加	すべてのランプが点滅した後、バッテリー・ランプが点灯
ヘッドセットとベースユニットの接続	ベースユニット・リンク・ランプが点灯
新しいマスター・ヘッドセットの登録	すべてのランプが約4秒間点滅し、バッテリー・ランプが点灯
マイクロホンが音を拾っている時	音声入出力ランプが点滅



5. トラブルの対処方法

ダイヤル音が聞こえません。

- すべてのコードとプラグが正しく接続されていることを確認します。
- ACアダプターが接続されていることと、通電していることを確認します。
- 音声入出力ランプが点灯していることを確認します。点灯していないときは、ベースユニットの充電台にヘッドセットを一旦置いてから外します。
- バッテリーの残量が十分であることを確認します。バッテリーがフル充電の場合は、ヘッドセットを正しくベースユニットの充電台に置くと、ベースユニットのバッテリー・ランプが点灯します。
- システム・セレクター・スイッチが電話機に合った設定になっているか確認します。GN9120/GN9125の「クイック・セットアップ・ガイド」の該当箇所を参照ください。

通話相手から、声が聞き取りづらいと言われます。

- ミュート機能がオフであることを確認します。
- マイクアームの位置を調整して、マイクロホンを唇から約指一本分まで寄せます。
- マイクロホン音量を再調整します。（音量が大きすぎるとハウリング等の原因になりますのでご注意ください。）
- ヘッドセットで使用しているベースユニットの圏外にいる可能性があります。ベースユニットの近くに移動してください。

バッテリー・ランプが点滅したままで、点灯状態になりません。

ヘッドセットにバッテリーが正しく充填されていることを確認し、ヘッドセットをベースユニットの充電台に正しく置きます。

GN9120/GN9125を正しく設定しましたが、ヘッドセットでブーンという雑音が聞こえます。

電話機から、ヘッドセットおよびベースユニット間の無線通信が影響を受けている可能性があります。この問題に対応するには、電話機からベースユニットを30cm以上離します。

通話相手から、声が聞こえないと言われます。

システム・セレクター・スイッチがお使いの電話機に合った設定にあるかを確認します。また、送話音量を調整します。GN9120/GN9125「クイック・セットアップ・ガイド」の該当箇所を参照してください。

機能ボタンを押すと、GN1000で受話器が上がりますが、音が聞こえません。

ヘッドセット差込口付の電話機にGN9120/GN9125とGN1000を併用するときは、ベースユニットが、電話機の(ヘッドセット差込口ではなく)受話器差込口に接続されていることを確認します。GN1000の『クイックセットアップガイド』の図を参照してください。

ヘッドセットの音声が反響します。

電話機の音量を中程度または低く設定します。必要に応じて、ヘッドセットのマイクロホン音量を低く設定します。この時、マイクロホンが唇から約指一本まで寄せて、送話音量の調節を行ってください。

ヘッドセットは正常に機能していましたが、機能しなくなり、どのランプも点灯しません。

ヘッドセットとベースユニットを再びリンクさせる必要があります。この参照ガイドの「新しいマスター・ヘッドセットの再登録」(p.xx)を参照してください。

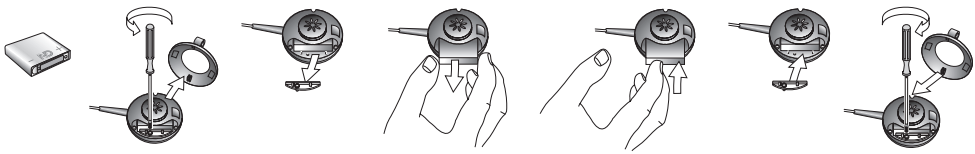
詳細情報や、よくある質問については、www.jabra.com を参照してください。

6. 再設定

バッテリーの交換

本製品に同梱のバッテリーは交換することができます。フル充電にもかかわらず使用できる時間が短くなってきましたら、以下の手順に従ってください。

1. イヤークッションを取り外し、ヘッドバンド（またはイヤーリング&フック）をヘッドセットから取り外します。
2. ヘッドセットのレシーバー内のバッテリーを固定しているプラスチックのつまみを押してバッテリーを取り出します。
3. 新しいバッテリーをバッテリー・スロットに差し込みます。
   注：バッテリーには＋－の極性があります。バッテリーのプラス（+）印がバッテリー・スロットのプラス（+）印と同じ方向にくるようにバッテリーを挿入してください。
4. ヘッドバンド（またはイヤーリング&フック）をヘッドセットに装着し、イヤークッションを再び取り付けます。



設定のリセット

バッテリーを取り外すか、ACアダプターをコンセントから(数秒以上)抜くと、ヘッドセットの設定がすべて初期設定に戻ります。

新しいマスター・ヘッドセットの再登録

ヘッドセットを紛失または破損した場合には、他のGN9120/GN9125ヘッドセットを新しいマスター・ヘッドセットとしてGN9120/GN9125のベースユニットに再登録できます。新しいマスター・ヘッドセットを登録するには、次の手順で操作します。

1. ACアダプターを数秒間コンセントから抜きます。
2. 新しいマスター・ヘッドセットをベースユニットの充電台に置きます。
3. ACアダプターをコンセントに差し込みます。
4. すべてのランプが約4秒間点滅します。その後、バッテリー・ランプのみが点灯します。
5. これで、新しいヘッドセットを使用できるようになりました。

7. お手入れ、取り扱い、メンテナンス

ヘッドセットのアーム、イヤーフック部品など、ヘッドセットをお手入れする場合は、布で(必要であれば少しぬらして)拭いてください。布をぬらすときは水のみを使用し、必要な場合は液体洗剤を少量使用します。

ボタン口などのすき間に湿気や液体が入らないように気を付けてください。

イヤークッションとイヤープレートをお手入れするときは、水のみを使用します。汚れがひどい場合には液体洗剤を少量使用してください。

- イヤープレートをお手入れするときは、まずイヤープレートをヘッドセットのレシーバーから外します。
- ヘッドセットのイヤークッションをお手入れするときは、イヤープレートからそっとはがします。
- GN9120/GN9125を水の中に入れないでください。

お客様による製品の分解はできません。バッテリーの交換のみお客様で行うことができます。それ以外の場合は、弊社認定の業者またはサービス・センターのみが本製品の分解をすることができます。通常のアクセサリ交換や破損など、何らかの理由でGN9120/GN9125の部品を交換する場合は、販売業者にご相談ください。
本製品やバッテリーを廃棄する場合は、お住まいの地域で指定されている規則に従ってください。
今後に備えて、この参照ガイドは大事に保管してください。